



Dr. & Mrs. J. Hua Liu  
announce the engagement  
of their daughter  
Pei Chin  
to  
Mr. Li Hsiang Chung  
on the thirty first of October  
1937  
at  
Tientsin

北京外交部街雙旗杆四十一號劉寄

Mr. & Mrs. V. F. Bradfield



Dr. & Mrs. J. Hua Liu  
announce the engagement  
of their daughter  
Pei Chin  
to  
Mr. Li Hsiang Chung  
on the thirty first of October  
1937  
at  
Tientsin

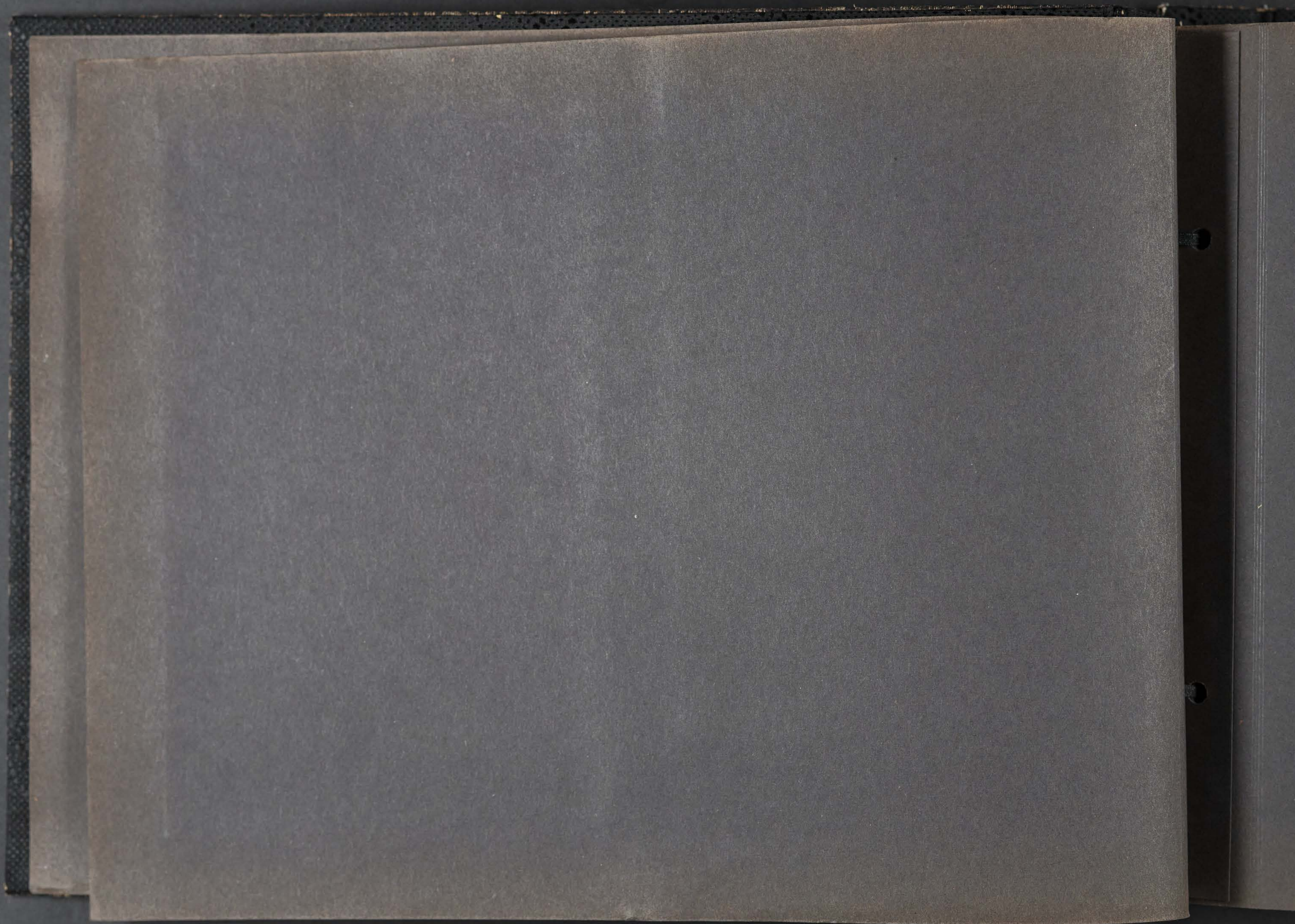
Dr. & Mrs. J. Hua Liu  
Announce the Engagement of  
their daughter  
Yün Chin  
to  
Mr. Huang Kang  
on  
Sunday the thirtieth day of April  
nineteen hundred and thirty nine  
at Peking

聞

國曆四月三十日為次女雲錦與  
黃虞臣先生令郎黃剛君訂婚謹此奉

劉瑞華鞠躬







謝

飲鐘書生

范 劉  
淑 瑞  
貞 華

鞠

躬

九  
心



北 京  
燈市口三十六號李絨

巴 太

北極閣十九號

From C. C. Hsu,  
Y. M. C. A.,  
Peiping.

Mr. & Mrs. V. F. Bradfield,  
31 North Compound,  
P. U. M. C., Peiping.

圖書年目  
圖書年目  
圖書年目  
圖書年目







光緒二十三年十月十四日  
徐德安偕德令率子  
德仁誠拜  
光闔  
臨第  
光緒二十三年十月十四日  
徐德安偕德令率子  
德仁誠拜  
光闔  
臨第

牌設東安門北池子又書額九龍本廟

光闔  
臨第  
徐德安偕德令率子  
德仁誠拜  
如華庚癸 盛吉

謹訂於國曆三月廿五日 恩男 德仁誠 拜  
光緒二十三年十月十四日

京

李絨



海

女

士

無法投遞  
退回原處

北平東城乾廟胡同內西石槽三十一號顧東



MR. AND MRS. PING-TIEN LU  
REQUEST THE HONOUR OF THE PRESENCE OF

*Mr. & Mrs. V. F. Bradfield*  
AT THE MARRIAGE OF THEIR DAUGHTER

SUZANNE SHU-CH'ÜN

TO

DR. CHARLES WAN-NIEN BIEN

ON SATURDAY, THE EIGHTEENTH OF JUNE

NINETEEN HUNDRED THIRTY-TWO

AT THREE O'CLOCK IN THE AFTERNOON

IN THE

PEIPING UNION MEDICAL COLLEGE AUDITORIUM.

RECEPTION AFTER THE CEREMONY.

*Reverend and Mrs. Wen Jung Tai*  
*announce the marriage of their daughter*

*Li Hsin*

*to*

*Dr. George H. M. Ou Yang*

*at the Methodist Episcopal Compound*  
*Taian, Shantung*

*Wednesday, the twenty-first of June*  
*One thousand nine hundred and thirty-nine*

*Residence*

*33 North Compound*  
*P. U. M. C.*



巴

太

上海四川路一一〇號真裕公司代發  
北平東單二條胡同十七號黃宅緘





國曆十二月十五日  
舍四弟檀甫  
行結婚禮  
敬治喜筵恭請

闔第光臨

黃傳緝  
黃開文  
謹訂

禮堂設 北平東單三條協和醫院大禮堂 四時行禮  
席設 北平東安門外東興樓 六時入席





謹詹於<sup>陽</sup>曆十月十日午後四時爲  
 舍弟雨階結婚敬治  
 非筵恭請

觀禮

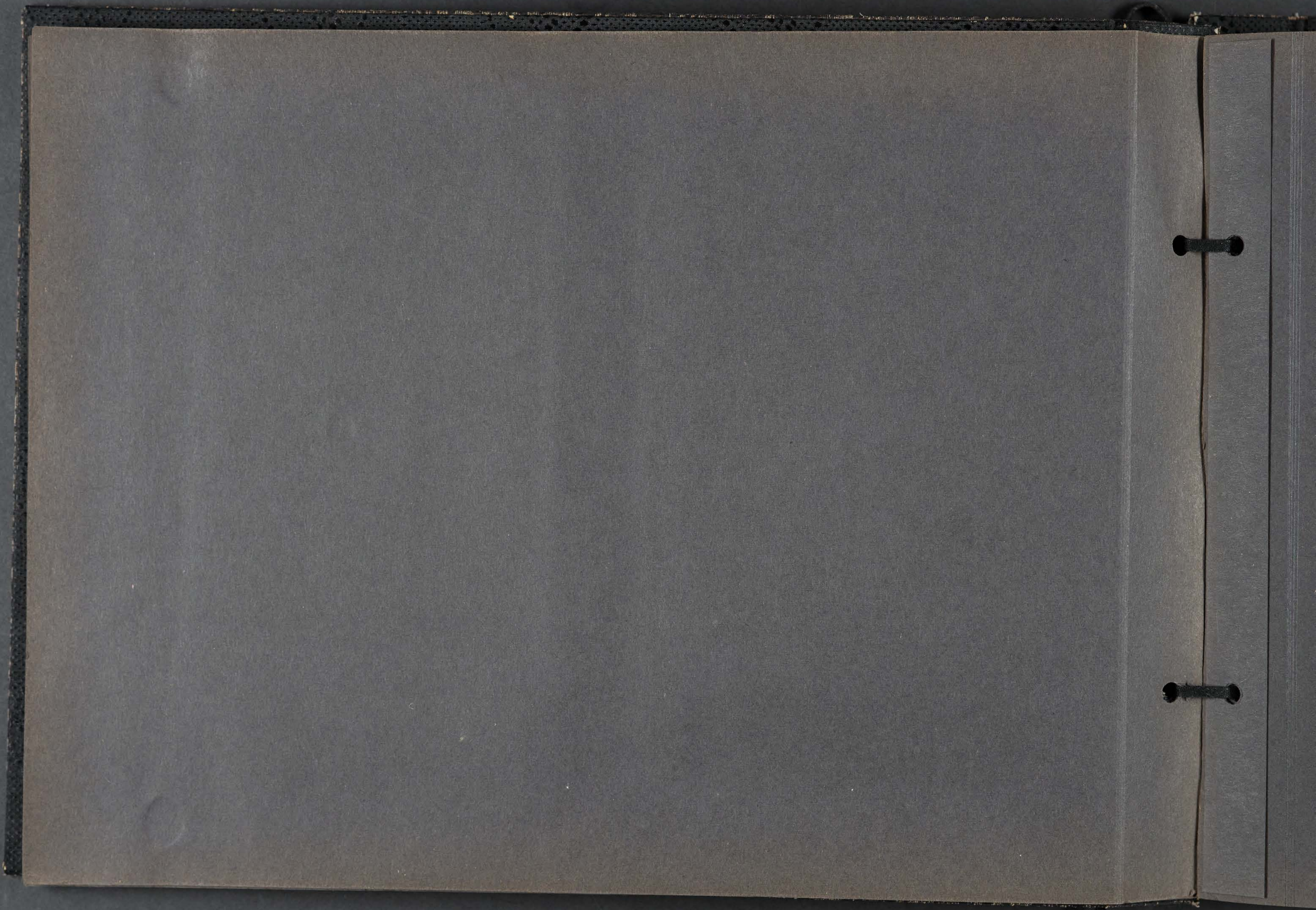
許雨樹  
 敬啟  
 載拜

請至東單牌樓三條胡同協和醫學校禮堂  
 席設東單門前河沿路同樂會七時午入席

Mr. Hsiao Co. Sun  
 requests  
 the pleasure of your presence  
 at the marriage of his brother,  
 Dr. Hsiao Co. Hui  
 to  
 Miss Cho Cho Hsuan  
 at  
 The Auditorium of  
 Peking Union Medical College,  
 at four o'clock in the afternoon,  
 Thursday, October the tenth,  
 Nineteen hundred and twenty-two.  
 Reception after  
 at Ying Company  
 & the Sun Spring  
 Club, etc.  
 Dinner 7:30  
 at Union Restaurant, Peking Club,  
 22 Sun An Yeh  
 N. P. T. P. & Co. Hotel, Compound  
 P. O. Box 6

上海四川路一一〇號真裕公司代發  
 北平東單二條胡同十七號黃宅緘







協和醫院北院

巴富德太太

自東四南燈草胡同下窪子八號絨

巴

先生  
太太

富德

台  
啟

住東四西王府大街四號







謹擇於西曆三月二十八日為彌月之期敬  
治喜筵恭請

國第光臨 常文學翰躬

席設東四牌樓東路北中美樓(午飯散飯)

彌

協和醫院北院

巴富德太太

自東四南燈草胡同下窪子八號編







閣第光臨

謹詹國歷十二月十六日為長男榮光與陶玲女士行結婚禮敬治喜筵恭請

張藝舫謹訂

榮光字呈三

禮堂設 北平東單三條協和禮堂 三時行禮  
席設 金魚胡同福壽堂 五時入席

謹詹國歷十二月十六日為舍妹陶玲與張榮光先生行結婚禮敬治喜筵恭請

閣第光臨

陶琅謹訂

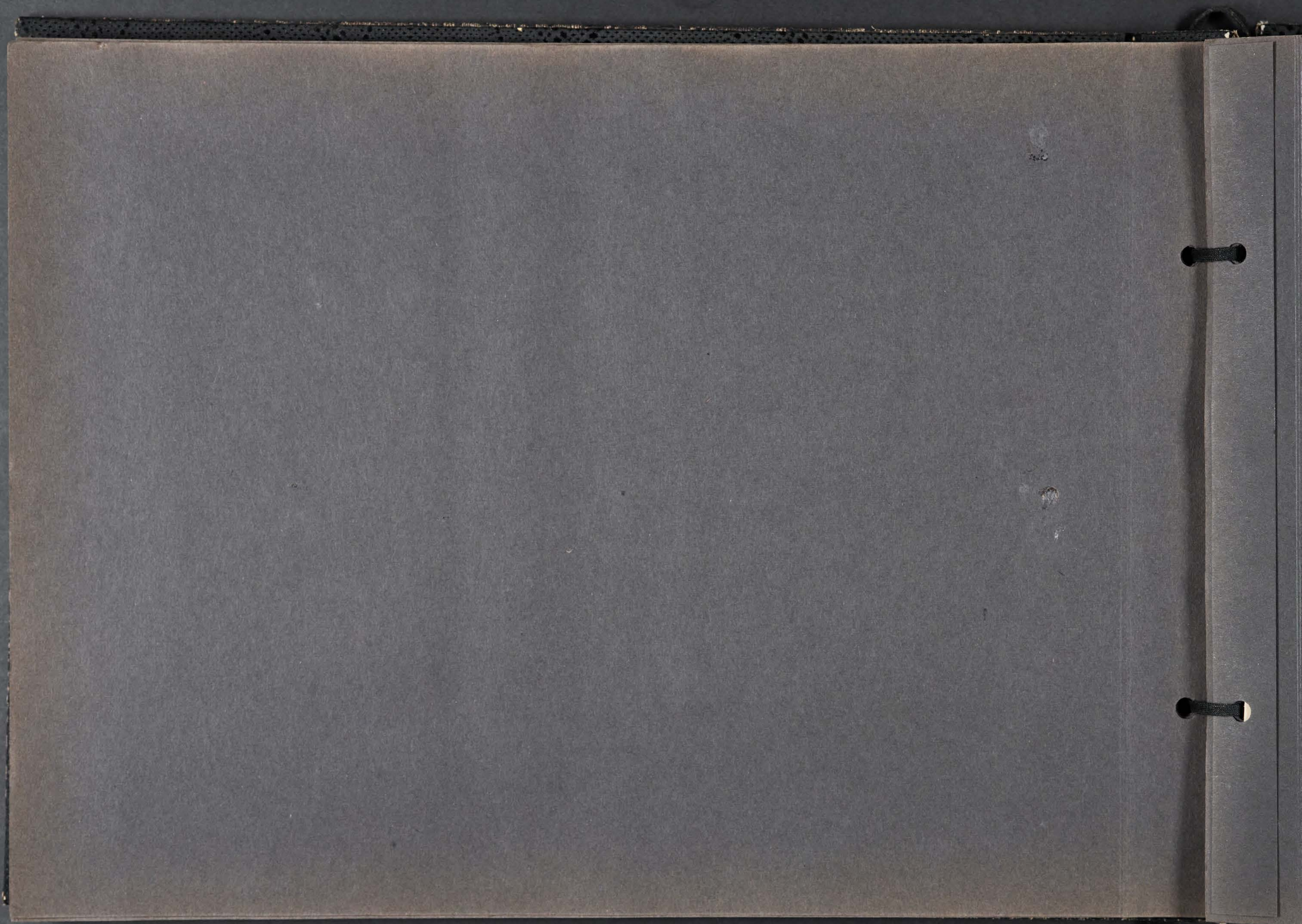
禮堂設 北平東單三條協和禮堂 三時行禮  
席設 金魚胡同福壽堂 五時入席





Golden Wedding Anniversary  
August Fourth, 1937.











LUNCHEON  
ON THE  
SEVENTIETH BIRTHDAY

OF

MR. R. R. GAILEY

*Saturday Nov. 25, 1939*

*12:30 P.M.*

AT

TIEN FU HSIANG LODGE

*OUTSIDE CHAO YANG MEN*

PEKING

*"Grow Old Along With Me"*

*"The Best is yet to Be"*



## HOST AND HOSTESS EXTRAORDINARY

### THEIR EXCELLENCIES

The Ambassador and Mrs. Nelson T. Johnson

### HONORARY HOSTS AND HOSTESSES

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| RT. REV. BISHOP F.L. NORRIS. | MRS. S.D. PYLE,      |
| PRESIDENT J.L. STUART        | MRS. PAUL MENG       |
| MRS. WM B. PETTUS            | DR. J.C. FERGUSON    |
| MRS. C F. WANG               | MRS. J.H. INGRAM     |
| MRS. R.R. GAILEY             | MISS MARGARET BARNES |
| DR. HENRY S. HOUGHTON        | MRS. S.S. YOUNG      |

DR. A W. GRABAU  
MISS HELEN BURTON  
MRS. S.J. CHUAN  
MRS. MIRIAM I. PRATT  
MRS. EARL A. HOOSE  
MRS K.C. CHOU

主 席

### PRESIDING HOSTS

REV. MENG HSING WU  
PRESIDENT WM. B. PETTUS  
MR. CHOW KWAN CHING

“Why Come We Here?”

MR. WANG HOU CHAI

THANKS OFFERED, Rev. S. D. PYLE

Followed By

DOXOLOGY LED BY MR. VERGIL BRADFIELD AND

JOINED IN BY EVERYBODY

## DINNER SERVED

SONGS AD INTERIM LED BY SONGSTERS

MUSIC BY AMERICAN MARINE BAND

PHOTOGRAPH TAKEN  
BY HARTUNG PHOTO SHOP

“Auld Lang Syne”—*Farewell*



*Signature of Guests or Remarks*

來賓題詞

來賓題詞



主 席

孟 省 吾 牧 師

裴 德 士 校 長

周 冠 卿 先 生

秩 序

王 厚 齋 先 生

致 開 會 詞

裴 樂 牧 師

祝 謝

歌 詩 第 一 頌

全 體 來 賓

會 餐

唱 歌

西 賓

作 樂

美 國 公 使 館 軍 樂 隊

照 像

阿 東 照 像 館

畢 會 歌

特 請 主 席 美 國 公 使 詹 森 先 生 夫 人

名 譽 主 席

鄂 方 智 主 教

盈 享 利 夫 人

司 徒 雷 登 校 長

班 樂 女 士

裴 德 士 夫 人

熊 崇 志 夫 人

王 子 文 夫 人

葛 利 普 博 士

格 林 夫 人

栢 登 赫 蓮 女 士

侯 登 校 長

全 紹 文 夫 人

裴 樂 夫 人

潘 彌 音 夫 人

孟 廣 禮 夫 人

胡 爾 樂 夫 人

福 開 森 博 士

周 冠 卿 夫 人



*Dr. S. John Chuan, Messrs. S. James and S. Peter Chuan cordially request the pleasure of your company at the informal dinner party and entertainment on the occasion of their father's eightieth birthday on January fifth, at six o'clock in the afternoon, at the Fu Chuan Restaurant (福全館) inside of the east end of Lung Fu Ssu Street.*

#### A SUGGESTION.

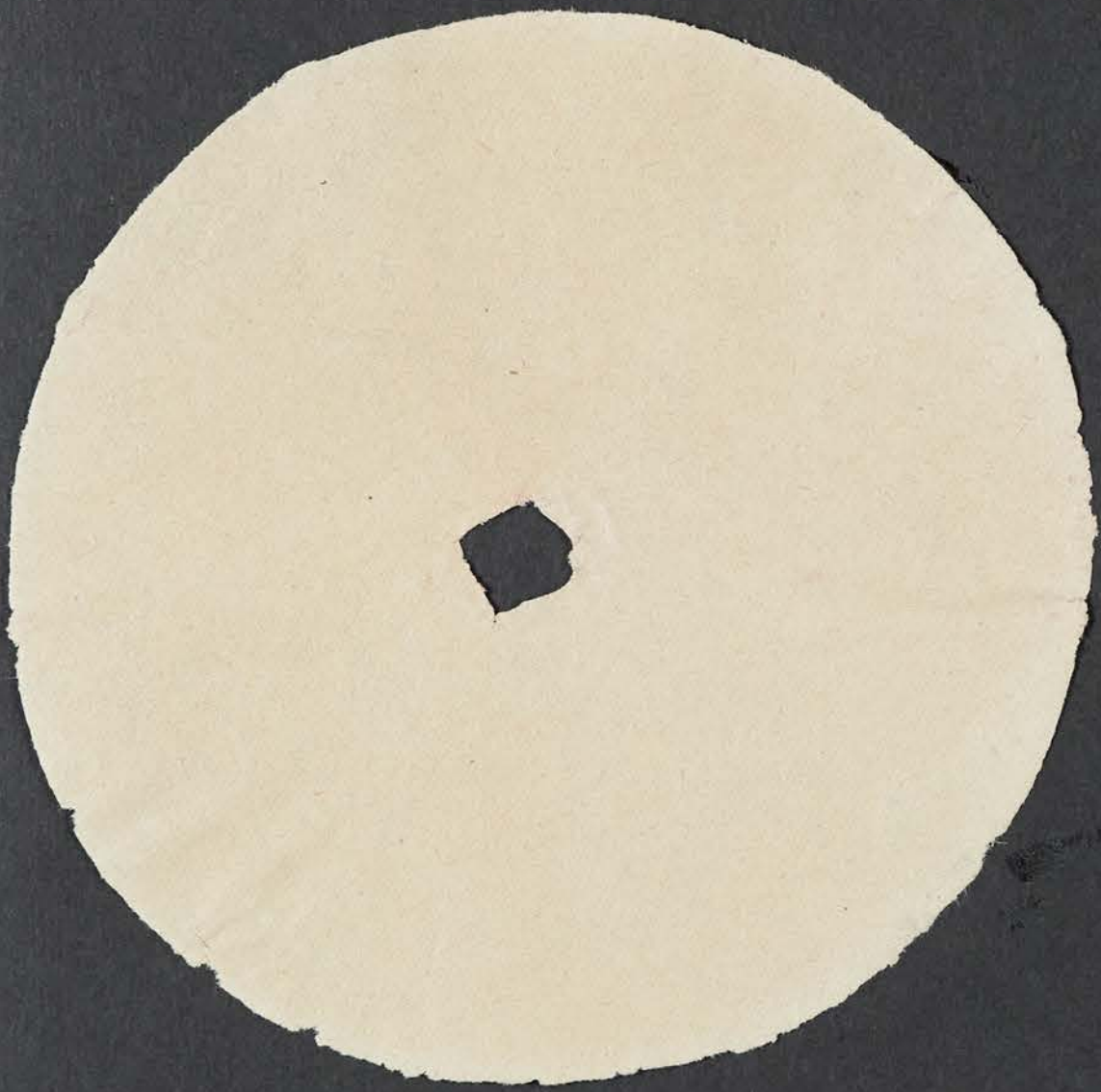
Since the Chuan family declines to accept gifts, and since this year also marks the sixtieth anniversary of Mr. Chuan's graduation of Jefferson Academy (潞河中學), we beg to suggest that, instead of the usual gifts, monetary contributions be made. The Chuan family has gladly agreed with our suggestion that the money be turned over to the authorities of Jefferson Academy who will establish a scholarship fund with it in memory of Mr. Chuan. The income of such a fund will be awarded annually to poor and deserving students. We are sure friends of the Chuan family will be delighted in joining with us in presenting such monetary gifts as they will not only enable us to express our sentiment for the occasion but will also turn our gifts into good permanent use. Contributions should be sent to the office of the Yenching University Alumni Club House at 71 Teng Shih K'ou (北平燈市口七十一號) wherein the Jefferson Academy will have representatives to accept the money and issue receipt for the same.

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| CHANG CHIEN-CHU | LU CHIH-WEI     |
| CHEN HENG-TE    | MEI YI-CHI      |
| CHU CH'ING-LAN  | PETTUS, W. B.   |
| DANBY, G. D.    | SHANG CHEN      |
| DRYSDALE, W. S. | STUART, J. L.   |
| FEI HSING-JEN   | TANG ER-HO      |
| FETTE, F. R.    | TONG YUEH-LIANG |
| GREENE, R. S.   | TSUR, Y. T.     |
| KAO EN-HUNG     | WANG CHENG-FU   |
| KUNG HSIANG-HSI | WANG CHENG-TING |
| KUNG JUN-TIEN   | WU OU           |
| LIN HSING-KWEI  | YEH PI-LIANG    |
| LIU JUI-HENG    | YEN CHIH-YI     |
| LO YUEH TUNG    | YUAN WEN-FANG   |



巴先先生







巴富德先生

喪居東單牌樓北帥府胡同十七號



七



不孝男 敢 櫻 等 侍奉無狀禍延

顯考 諱 崇 紳 字 俊 亭 劉府君痛於民國二十七年十

月七日即夏歷戊寅年八月十四日丑時壽終正

寢距生於同治癸酉年五月二十一日寅時享年

六十有六歲 不 孝 等 侍奉在側親視含殮即日遵禮

成服叨在

誼哀此訃

黃 友 世 戚

# 聞

謹擇於國歷十月

十 日 禪 經 接 三  
伴 宿

十 一 日 辰 刻 發 引

孤子啟 櫻 權 泣血稽顙

期服孫瑞 濂 澄 海 清 泣稽首

期服孫女瑞芬泣稽首

功服弟崇維拭淚頓首

功服姪啟 元 楨 拭淚頓首



訃

幕設東單喜雀胡同三號本宅

Mr. S. Y. Mu very deeply regrets to announce  
the death of his beloved father,

**PROFESSOR H. H. MU. PH. D.,**

*who died on the 29th of May 1929, aged 51.*

**A funeral service**

will be held at the deceased's residence, No. 13 Erh Tiao  
Hutung, Tung Tan Pailou, Peiping, on the 8th of June at  
11 o'clock a. m.

**The Interment**

will take place on the 9th of June at 9 o'clock a. m.



悼啟者

元配韋美瑞夫人於西歷一九三八年十月六日五時疾  
終舊京寄寓距生於一八六六年四月三日享壽七十有  
三當率三女梅齡親視含殮謹擇於十月九日午後二時遵  
行教會典禮即時發引移靈天津英界公墓殯舍再行定  
期命三兒嘉立等扶柩回國安葬叨在  
友誼謹此訃

聞

福開森悼啟

The death is announced of  
Mary Elizabeth Wilson  
beloved wife of John C. Ferguson  
on the morning of October sixth 1938.  
The funeral will take place  
at her late residence 3 Hsi Chiao Hutung  
at two o'clock Sunday October ninth.



協和醫院總務長

巴富德先生 啟

鼎惠懇辭

如蒙

賜唁請寄北平東直門內北小街  
口袋胡同九號本寓

幕設本寓



寒門不幸蹇及

元配周夫人於民國二十二年十一月四日即

夏曆癸酉歲九月十七日酉時疾終北平寓

次距生於清同治十三年甲戌歲十二月初

六日丑時得年六十歲當命男承平親視含

殮遵禮成服茲擇吉卜葬於北平西山臥佛

寺青石塘之陽叨在

誼謹此訃

戚友寅鄉  
戚友寅鄉

# 聞

謹擇國曆十二月二十六日  
夏曆十一月初九日  
奉經擇吉移靈

杖期生張顯謨 拭淚頓首

哀子承平 泣血稽顙

哀女承（已字） 泣血稽顙

齊衰期服孫女一 泣稽首

功服夫弟顯（烈同） 拭淚頓首

期服姪承（富安） 泣稽首

族繁未及備載



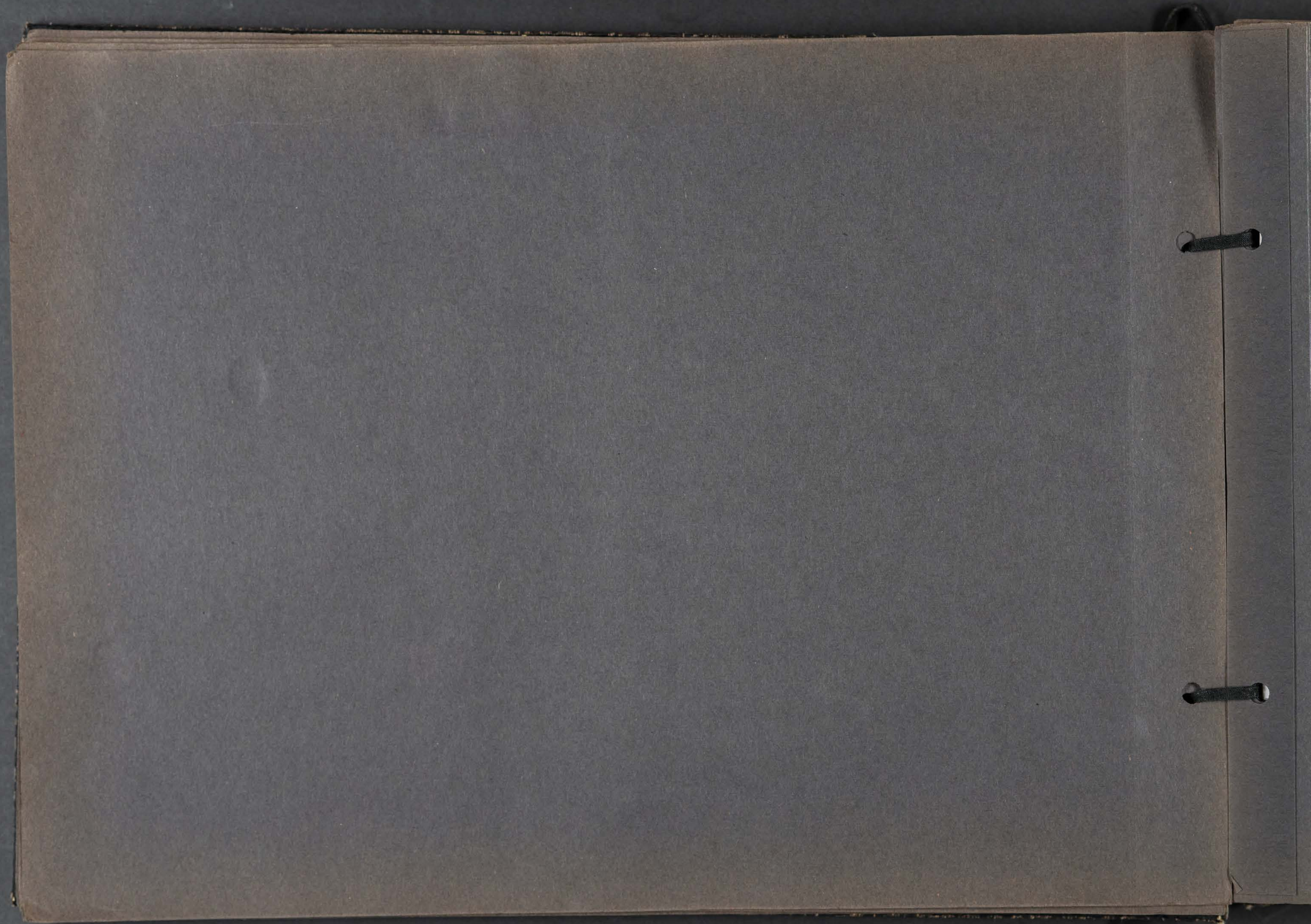
The Committee for the Commemoration of the Tenth Anniversary  
of the Death of Mr. Kang Yu Wei requests the honour of your  
presence at a Memorial Service to be held at The Water Pavilion  
Central Park, Peiping, at 4 p. m. on Friday, April 9<sup>th</sup>, 1937.

Meeting will commence before 4 p. m. There will be addresses  
given by celebrities.

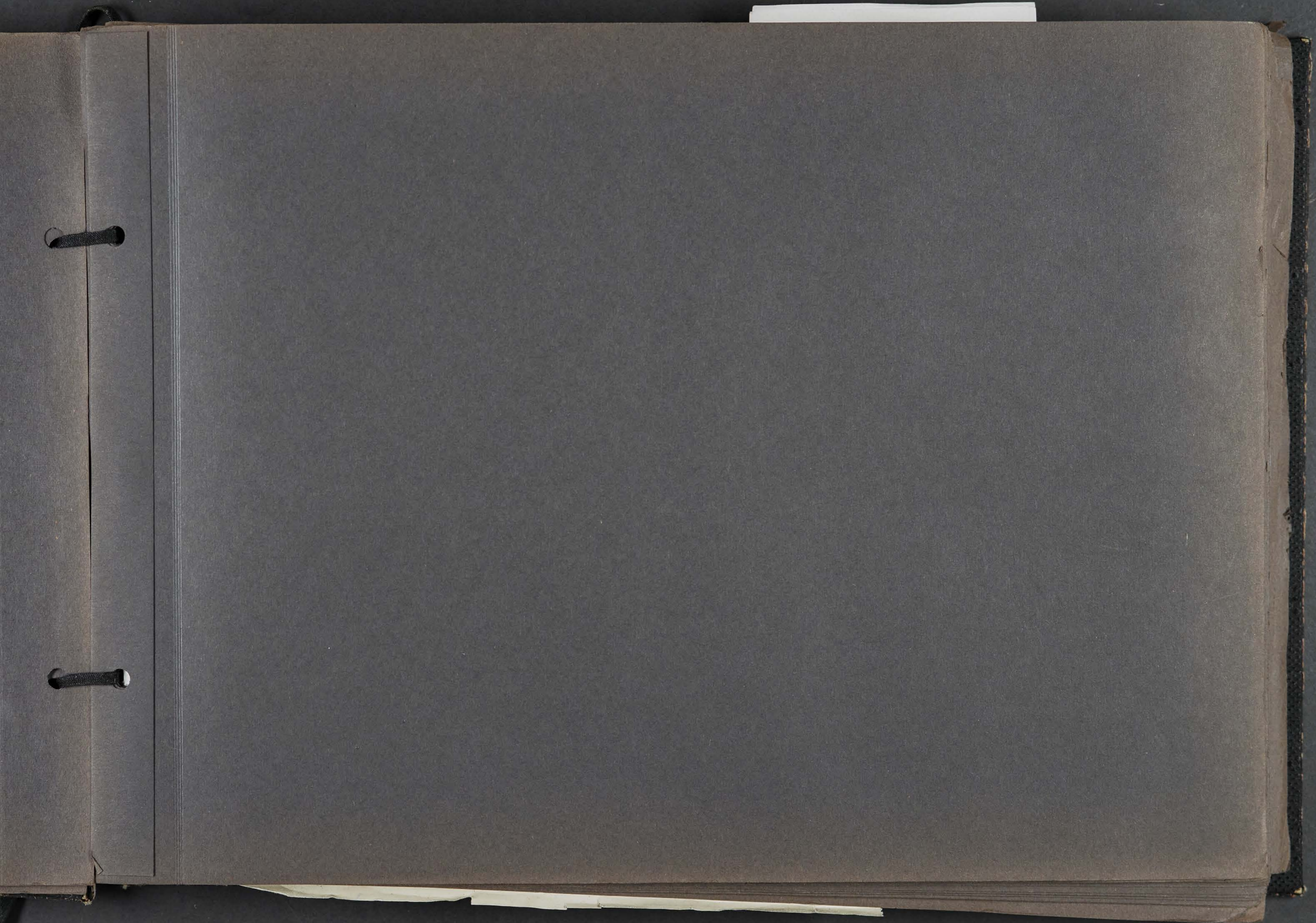
啓者四月九日(即陰曆二月二十八日)爲  
南海康長素先生逝世十週之期同人等公  
議在中山公園水榭開會公祭以誌紀念定  
於是日下午四鐘行禮并請名流演講恭請  
台駕(四鐘以前)惠臨是爲榮幸

南海先生逝世十週紀念會謹啓

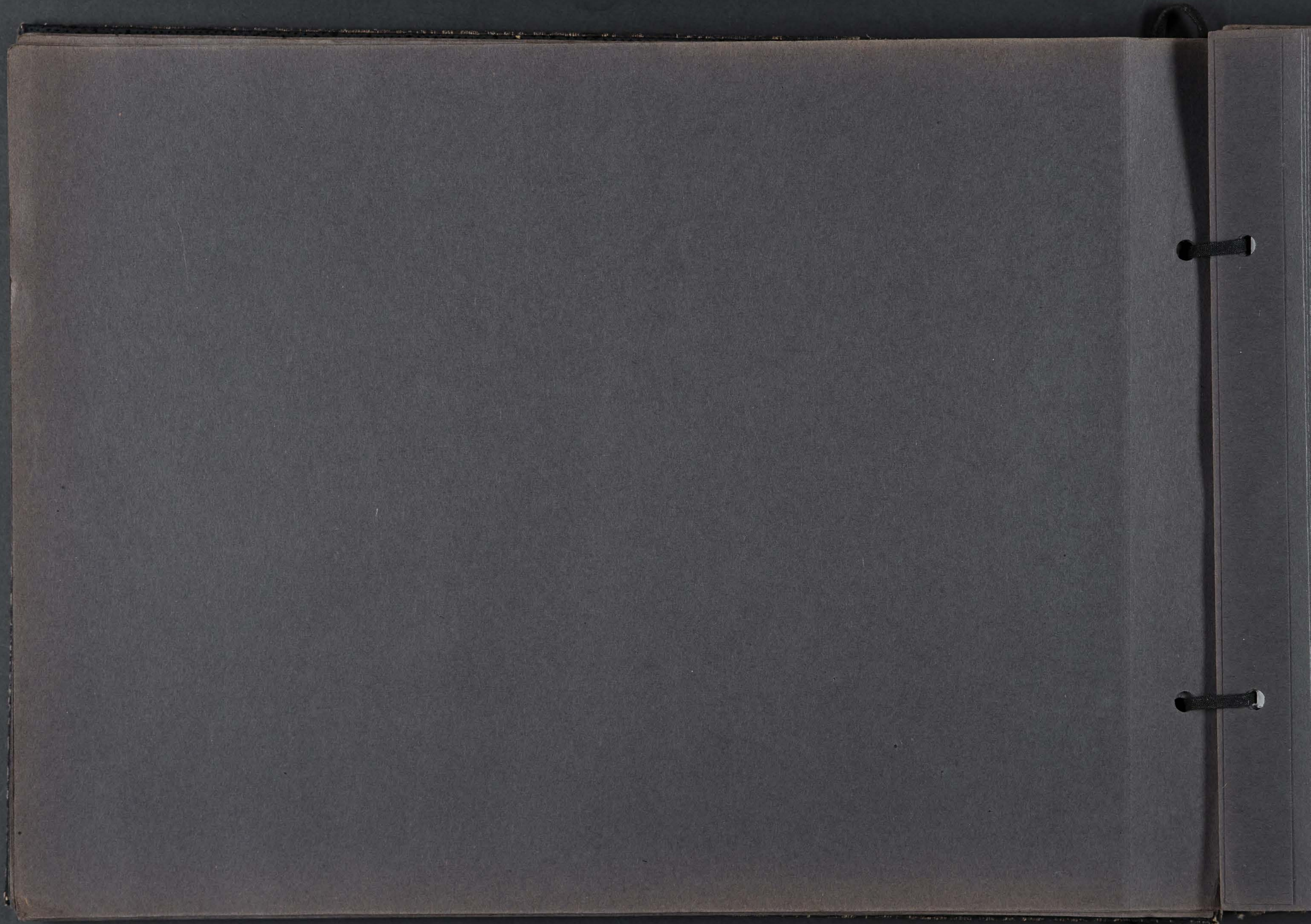














# 聘書

總字第拾叁號

茲聘巴福德太太同志自民國十九年九月一日起至二十年七月三十一日止  
充本校英文教授每週二十二小時  
月送薪金貳百圓除將本校任事約章附送外特發此聘書

北平私立財政商業專科學校校長 寶廣林



中華民國



八

日

## 北平私立財政商業專門學校

### 職教員任事約章

- 一，凡接受本校聘書之職教員在約定期內均有履行本約章之義務
- 二，在聘約期內任何方面有重要情由須解除聘約者均應於一個月前提出之
- 三，本校職教員係屬專任除義務的社會服務外不得兼職
- 四，薪俸按通用銀元於每月終由總務處會計股發給不得預借
- 五，職教員因故請假者須自請代庖其告假期日如超過學期工作時間十分之一而無庖代者得計扣薪俸
- 六，本校職教員願在校內住宿者須照章納費
- 七，本校職教員得遵守校訂工作時間表服務之
- 八，所有職教員除特定任務外遇校務繁忙時均有協助之義務
- 九，所有職務員對於學生課外活動及一切訓育事宜均應負責協同指導之
- 十，本約章如有未盡善處得隨時由校修正之



聘書

敬聘

冷佛先生為本大學教員此訂

北京中國大學 校長王正廷  
副校長周龍光



中華民國十六年九月



十九

日



敬啟者茲聘請

先生擔任本校

大學部

本

科三年級

詩選

作文及法論

週六小時每小時致送薪金

參元

三角按照實員撥鐘計

算敬陳聘書即乞

俯允是荷專此祇請

洽佛先生教綬

附聘書履歷單各一紙

聘書履歷單各一紙

北京中國大學

校長王正廷

副校長周龍光

謹啟

九月十九日

聘書



聘書

敬啟者茲由

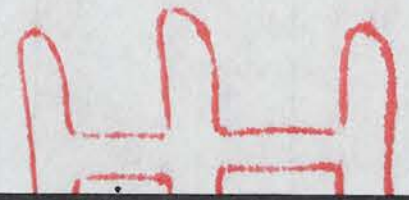
先生擔任

週不時

算敬陳

俯允是甚

洽佛



Vertical text on the left side of the document, including a date '1929' and other illegible characters.

China University asks  
you to be present  
next week.  
Salary will be cash  
paid later.  
Baron Chang



Term English Conversation Examination

(2)

M.S. 3 D.

Jan. 18, 1938.

Seat No. \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

4. I hope the student will  $\left\{ \begin{array}{l} \text{weakness} \\ \text{recover} \\ \text{lame} \end{array} \right.$  from his illness.

5. This author writes many  $\left\{ \begin{array}{l} \text{poems} \\ \text{stage} \\ \text{blessing} \end{array} \right.$

6. The starved dog does not have  $\left\{ \begin{array}{l} \text{benefit} \\ \text{strain} \\ \text{sufficient} \end{array} \right.$  meat.

III. Fill in the blanks from the words given below. Answer 10.

1. I hope that Kate will \_\_\_\_\_ her operation.

2. This chest is \_\_\_\_\_ shells.

3. Tom's illness was \_\_\_\_\_ by the severe cold.

4. \_\_\_\_\_ the tailor can patch your coat.

5. There are \_\_\_\_\_ negroes in that place.

6. \_\_\_\_\_ ago I saw Dan's squirrels.

7. Dr. Goldsmith \_\_\_\_\_ to see the anxious sick man.

8. The British man is \_\_\_\_\_ to see Dr. Thomas.

9. Smith's home is only \_\_\_\_\_ from my cottage.

10. Dr. Black \_\_\_\_\_ Mr. White and complained about something.

11. Does Phillips \_\_\_\_\_ bathing in the summer?

go in for, ✓ full of, ✓ called on, ✓ a few minutes away, ✓

a good many, ✓ some time, ✓ pull through, ✓ brought on, ✓

no doubt, ✓ on his way, ✓ dropped in, ✓

IV. Answer these questions:

1. When did Dr. Goldsmith live? \_\_\_\_\_

2. What kind of man was Dr. Goldsmith? \_\_\_\_\_

3. Why was the poor woman anxious? \_\_\_\_\_

4. Why was the poor woman's husband weak? \_\_\_\_\_

5. What kind of medicine did Dr. Goldsmith give the poor woman? \_\_\_\_\_

V. Write + (true) or - (not true) before these sentences.  
answer 5.

\_\_\_\_\_ 1. Dr. Goldsmith was a severe man.

\_\_\_\_\_ 2. Kate tended a poor dog.

\_\_\_\_\_ 3. The tailor cannot make a suit.

\_\_\_\_\_ 4. University students do not like the new fashions.

\_\_\_\_\_ 5. Some shells have curious shapes.

\_\_\_\_\_ 6. Theaters do not have stages.

\_\_\_\_\_ 7. A negro is white in color.

\_\_\_\_\_ 8. Brass, copper and iron are metals.



# 發音記號表

| VOWELS 母音 |        | CONSONANTS 子音 |         |
|-----------|--------|---------------|---------|
| 音標        | 註音     | 音標            | 註音      |
| ɑ:        | kɑ:m   | b             | bʌt     |
| æ         | mæ:t   | d             | den     |
| ʌ         | sʌn    | f             | ful     |
| e         | set    | g             | gɪv     |
| e:        | be:d   | h             | hould   |
| e         | e'baut | j             | jet     |
| i:        | bi:    | k             | kʌm     |
| i         | ɪt     | l             | laɪk    |
| o         | o'bei  | m             | meɪk    |
| ɔ:        | lɔ:    | n             | nɒt     |
| ɔ         | tɒp    | p             | paɪp    |
| u:        | pu:l   | r             | rʌn     |
| u         | fʊt    | s             | sʌm     |
|           |        | t             | tʌtʃ    |
|           |        | v             | 'veri   |
|           |        | w             | went    |
|           |        | z             | zi:l    |
|           |        | ʒ             | lɒʒ     |
|           |        | θ             | θɪn     |
|           |        | ð             | ðen     |
|           |        | ʃ             | ʃɪp     |
|           |        | ʒ             | 'meʒə   |
|           |        | tʃ            | tʃɪl    |
|           |        | dʒ            | 'dʒentl |
|           |        |               | gentle  |

Simple Vowels

單母音

Diphthongs

二重母音

# 發音略解

## 母音

母音者，聲在口腔內由反響作用所發之音也，主要以舌體之部位（前舌，中舌，後舌等）及口度張開之大小（狹，次狹，次廣，廣）而生差別，有者以唇作圓形，亦發生區異。

(a) 發音關係之舌體部位由前舌向中舌愈近而其發音在口腔中愈由上而下降茲按其次第列記如下：

i:, i, e, ɛ, æ, a.

(b) 又由中舌向咽喉愈近，而其發音在口腔中愈由下而上升。

ɑ:, ɔ, ɔ:, o, u, u:

(c) 在諸音中最佔中間位置者，厥為以下數音。

e:, ɛ, ʌ.

1. 強母音 (能佔取 accent 之地位者)

ʌ, eɪ, aɪ, i:, i, e, æ, ɔ:, ɔ, u, u:

2. 弱母音 (不能佔取 accent 之地位者)

e, i, o, u.

3. 二重母音 ai, au, ɔi, ei, ou, ɛə, iə, uə, ɔə.

## 子音

由喉頭發出之聲 (有聲音) 息 (無聲音) 在口腔中與舌或唇之障礙相遇而生摩擦或破裂之音響名曰子音此種音響大別之為口音鼻音，又因其有斷有續，而別為續音，斷音，音響之經過有舌，唇，齒，口蓋，咽喉等不同之路徑，故其聲音亦不同。

1. 破音:

p.b. 兩唇音，無聲及有聲。  
t.d. 尖舌齒音，無聲及有聲。  
k.g. 後舌音，無聲及有聲。

2. 鼻音:

m. 兩唇音，有聲。  
n. 舌尖音，有聲。  
ŋ. 後舌音，有聲。

3. 側音:

l. 舌尖抵上腭，由其兩側面或一側面所發出之有聲音。

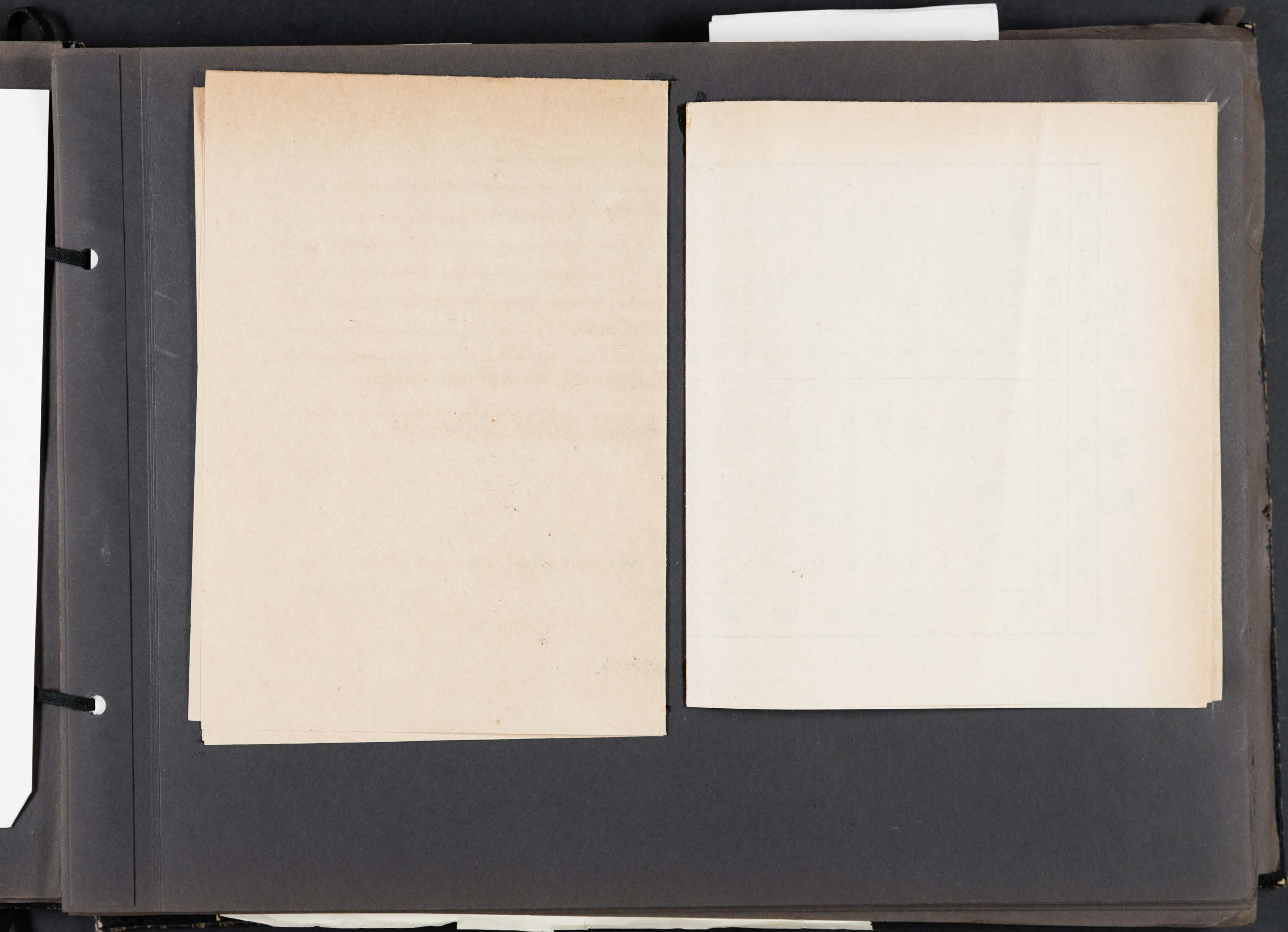
4. 擦音:

f.v. 唇齒音，無聲及有聲。  
θ.ð. 舌尖齒音，無聲及有聲。  
s.z. 前舌音，無聲及有聲。  
r. 前舌音，有聲，普通不顫動。  
ʃ.ʒ. 舌尖齒音，無聲及有聲。  
h. 喉頭音，無聲。

5. 半母音:

w. 擦音附破音，無聲及有聲。  
j. 兩唇音，有聲。  
ɹ. 中舌音，有聲。







PEIPING COLLEGE OF  
WESTERN YEAR

| WED   | THURSDAY | TUESDAY | MONDAY |
|-------|----------|---------|--------|
|       |          |         |        |
| 10/2  | 10/3     | 10/4    | 10/5   |
| 10/6  | 10/7     | 10/8    | 10/9   |
| 10/10 | 10/11    | 10/12   | 10/13  |
| 10/14 | 10/15    | 10/16   | 10/17  |
| 10/18 | 10/19    | 10/20   | 10/21  |
| 10/22 | 10/23    | 10/24   | 10/25  |
| 10/26 | 10/27    | 10/28   | 10/29  |
| 10/30 | 10/31    |         |        |

Dear Mrs. Bradfield:  
 Several days ago  
 that you have asked  
 much for your kindness  
 Followed this has  
 both to me and my family



Mrs. Bradfield

PEIPING COLLEGE OF COMMERCE & FINANCE

YEAR \_\_\_\_\_ SEMESTER \_\_\_\_\_

| HOUR      | MONDAY                                       | TUESDAY                    | WEDNESDAY                              | THURSDAY                                      | FRIDAY                             | SATURDAY                    |
|-----------|--|----------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|
| 8-9       | Eng. Comp.<br>H. J. 12                       | Eng. Corresp<br>L. J. B. 2 | <del>Eng. Comp.<br/>H. J. 12</del>     | Eng. Corresp<br>L. J. B. 2                    | <del>Eng. Comp.<br/>H. J. 12</del> | <del>Conv.<br/>2-2 10</del> |
| 9-10      | <del>Conv.<br/>M. S.</del>                   | Conv. 2-1<br>5             | Corresp<br>L. J. B.                    | Higher Eng.<br>L. S. 1                        | Conv.<br>H. F. 3                   |                             |
| 10-11     | Eng. Comp.<br>L. J. A. 8                     | Eng. Comp.<br>L. J. B. 2   | Conv.<br>2-2 10                        | Conv.<br>2-2 10                               | Eng. Corresp.<br>L. J. A. 10       |                             |
| 11-12     | Eng. Comp.<br>L. J. B. 2                     | Eng. Comp.<br>L. J. A. 8   | <del>Eng. Comp.<br/>H. J. 12</del>     | Conv.<br>2-1 5                                | <del>Hr. Eng.<br/>H. S. 9</del>    |                             |
| 1:30-2:30 |  |                            |  |   |                                    |                             |
| 2:30-3:30 | Higher Eng.<br>L. S. 1                       | Higher Eng.<br>L. S. 1     | <del>Conv.<br/>2-2 10</del>            |   | <del>Higher Eng.<br/>H. S. 1</del> |                             |
| 3:30-4:30 | <del>Hr. Eng.<br/>H. S. 9</del><br>Bradfield | <del>Conv. 2-2</del>       | <del>Eng. Corresp<br/>L. J. A. 8</del> | <del>Higher Eng.<br/>L. S. 1</del><br>H. S. 9 | <del>Higher Eng.<br/>H. S. 1</del> |                             |

21 Hu Kuo Tzu Ching  
Hsi Ssu, Peiping  
November 29

Dear Mrs. Bradfield:

Several days ago I met Wu Chao Rang. He told me that you have asked the message of mine. I thank you very much for your kindness.

Followed this hostilities, many unexpected things happened both to me and my family. I'm now staying at home, and I am going to tell you some personal matters of mine, and the reason why I stayed at home.

My parents have nine children, I'm the third one. They had to spent a great deal of money on us every year. My father makes more than two hundred dollars per month, but still we felt a bit poor. My parents often talked about so many children made lots of troubles to them. So I always tried to make money so that I can continue my school days, but no man wants me.

Three years ago, my family moved to Tientsin from this city and lived in Hopei, the Chinese place. Because I didn't like to leave Peiping, so they left me here and lived in my aunt's house. When the Japanese Troops came to Hopei, they ran into English Concession, and they have lost almost all the property, again they had to spent a good deal of money in English Concession. So my father wrote to me that he has little money to let go to the school. And I had to study English, Chinese and typewriter everyday by myself.

I'm quite well at home. Hoping you and Mr. Bradfield are both well.

Yours truly

Wu Kai

It is not necessary to let my classmates know this letter, they have heard me from C.C. Fang.



YU YING BOYS SCHOOL  
 28 Teng Shin K'ou  
 Phone: Middle School, 3381 East  
 Primary School, 582 East  
 Peiping, China

Jan. 6,  
 The office has just issued  
 examinations and next semester  
 as a slight change in the  
 take particular notice of the  
 examinations will begin on  
 Saturday, Jan. 22.  
 parents may receive an early  
 please send your grades  
 within three days of  
 your examination question  
 later than the 15th of Jan.  
 will begin on Sunday  
 classes will

育英中學  
 北平錄市口  
 非平錄市口  
 育英中學  
 北平錄市口  
 育英中學  
 北平錄市口

S. M. S. I  
 Conversational  
 Reader--  
 S. M. S. II.  
 Conversational  
 Reader--  
 S. M. S. III.  
 Conversational  
 Rhetoric

World Book Co.  
 World Book Co.  
 World Book Co.  
 World Book Co.

海女士

May I have the pleasure to  
 request you giving some valuable  
 words in my memorandum?  
 I thank you for your kindness.  
 6A. Wang Shih Heing.

育英中學秋季課程表

|       |       |      |       |       |
|-------|-------|------|-------|-------|
| 星期六   | 5B    | 5A   | 4B    | 休息    |
| 星期五   | 6C    | 5D   | 4C    | 4D    |
| 星期四   | 6C    | 5C   | 6C    | 3D    |
| 星期三   | 5C    | 4C   | 6C    | 4D    |
| 星期二   | 5A    | 3D   | 5B    | 4D    |
| 星期一   | 4B    | 4C   | 5D    | 3D    |
| 9.30  | 9.20  | 9.20 | 10.10 | 10.15 |
| 11.10 | 12.00 | 1.30 | 2.20  | 2.25  |
| 3.15  | 3.20  | 4.10 |       |       |

中 午

休 息



YU YING BOYS SCHOOL  
28 Teng Shih K'ou  
Phone: Middle School, 3391 East  
Primary School, 282 East  
Peiping, China

The office has just issued  
examinations and next semester  
is a slight change in the  
take particular notice of the  
examinations will begin on  
Saturday, Jan. 22.  
parents may receive an ear  
please send your grades  
within three days of  
your examination question  
later than the 15th of Jan  
will begin on Sunday  
Classes will

S. M. S. English Texts used by Yu Ying Fall Term, 193809.

- S. M. S. I  
Conversation--"A Student's English Book," II.  
Reader--"English Readers for S. M. Schools," Bk. I (World Book Co.)  
*學生英語會話課本一第三冊*  
*高中英語讀本第一冊(世界書局)*
- S. M. S. II.  
Conversation--"Modern Selected English Readings, for Middle Schools,"  
(World Book Co.)  
Reader--"English Readers for S. M. Schools," Bk. II (World Book Co.)  
*近代中學英文選 (世界書局)*  
*高中英語讀本一第二冊*
- S. M. S. III.  
Conversation--"The World English Readings for Senior Middle Schools,"  
Bk. III. (World Book Co.)  
*世界高中英文選一第三冊*
- ~~GRAMMAR~~  
Rhetoric--Tanner: "Composition & Rhetoric"

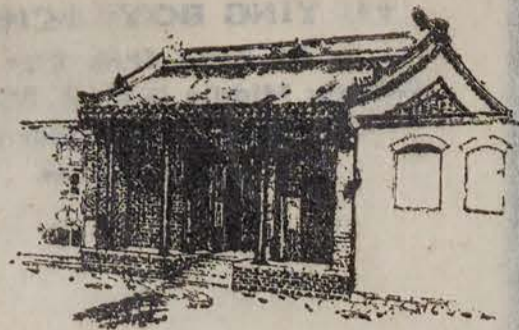
May I have the pleasure to  
request you giving some valuable  
words in my memorandum?  
I thank you for your kindness.  
6A. Wang Shih Heing.

育英中學秋季課程表

| 星期  | 8.30 | 9.20 | 9.20 | 10.10 | 10.15 | 11.5 | 11.10 | 12.00 | 中 午 |    |    |
|-----|------|------|------|-------|-------|------|-------|-------|-----|----|----|
| 星期六 |      |      |      |       |       |      |       |       | 休 息 |    |    |
| 星期五 |      |      |      |       |       |      |       |       | 4C  | 4D |    |
| 星期四 |      |      |      |       |       |      |       |       | 6C  | 4D | 4B |
| 星期三 |      |      |      |       |       |      |       |       | 6C  | 4D |    |
| 星期二 |      |      |      |       |       |      |       |       |     |    |    |
| 星期一 |      |      |      |       |       |      |       |       | 3D  | 4D |    |
|     |      |      |      |       |       |      |       |       | 3D  | 4D |    |

大大大





YU YING BOYS SCHOOL  
 26 Teng Shih K'ou  
 Phones: Middle School, 3391 East  
 Primary School, 582 East  
 Peiping, China

育英中學校  
 北平私立  
 北平燈市口  
 二十六號  
 李如松  
 校長  
 副校長 邵作德

J. S. Li, Principal  
 Ernest T. Shaw, Vice-Principal

April 7, 1938.

Dear English Teachers,

The mid-semester examination schedule has just been issued and your examinations are scheduled as follows. Notice that they are hour and a quarter periods.

M. S. III Friday, April 15, 9:30-10:45  
 IV Thursday, " 14, 8:00-9:15  
 V Friday, " 15, 9:30-10:45  
 VI " " 15, 8:00-9:15

Very truly yours,

Ernest T. Shaw

海女士

May I have the pleasure to request you giving some valuable words in my memorandum?  
 I thank you for your kindness.  
 6A. Wang Shih Hsing.

育英中學秋季課程表

|     |           |            |            |             |
|-----|-----------|------------|------------|-------------|
| 星期六 | 5B        | 5A         | 4B         | 休息          |
| 星期五 | 6C        | 5D         |            | 4C          |
| 星期四 | 6C        | 5C         |            | 4D          |
| 星期三 | 7C        | 4C         |            | 3D          |
| 星期二 | 5A        | 3D         |            | 4D          |
| 星期一 | 4B        | 4C         | 5D         | 3D          |
|     | 8.30-9.20 | 9.20-10.10 | 10.15-11.5 | 11.10-12.00 |
|     | 1.30-2.20 | 2.25-3.15  | 3.20-4.10  |             |

王大太







1937年暑期學校結束改試表

|        |   | 730 — 830 | 845 — 945  | 1000 — 1100 |
|--------|---|-----------|------------|-------------|
| 中<br>五 | 1 |           |            | 科學 W.L.李    |
|        | 2 | 高中几何 楊    | 英文会话 巴     | 文場史 黃       |
|        | 3 | 几何,三角 黃   | 英文讀本 孫     | 國文,書翰 C.Y.劉 |
| 中<br>四 | 1 |           |            | 科學 Y.T.周    |
|        | 2 | 几何,三角 楊   | 英文会话 巴     | 文場史 馮       |
|        | 3 | 代數 王      | 英文讀本 孫     | 國文,書翰 C.Y.劉 |
| 中<br>三 | 1 |           |            | 科學 Y.T.周    |
|        | 2 | 几何 張      | 英文会话 C.T.孫 | 文場史 張       |
|        | 3 | 代數 王      | 英文讀本 紀     | 國文,書翰 張     |
| 中<br>二 | 1 |           |            | 科學 W.L.李    |
|        | 2 | 几何 張      | 英文会话 紀     | 國語 尚        |
|        | 3 | 代數 尚      | 英文讀本 黎     | 國文,書翰 張     |
| 中<br>一 | 1 |           |            |             |
|        | 2 | 算術 尚 喬    | 英文会话 H.C.張 | 國語 常        |
|        | 3 | (甲)英文讀本 喬 | 國文 常       | 科學 W.L.李    |

試場 初中第一院 10 号課室

To my very good teacher  
from William  
and Buddy

篤 多 博 許仲輝



廿七年春季中學各級季中改試表

| 級別 | 日期 | 科目 |      | 8:00-9:15 | 9:30-10:45 | 11:00-11:00 | 1:15-2:30 | 2:45-4:00 | 4:15-5:15 |
|----|----|----|------|-----------|------------|-------------|-----------|-----------|-----------|
|    |    | 上午 | 下午   |           |            |             |           |           |           |
| 中六 | 13 | 三  | 國文   | 物理        | 文字學        |             |           | 物理        |           |
|    | 14 | 四  | 英文會話 | 英文會話      | 歷史         |             |           | 國文修身      |           |
|    | 15 | 五  | 英文會話 | 英文會話      | 日語         |             |           | 化學        |           |
|    | 16 | 六  | 大代數  | 大代數       | 地理         |             |           |           |           |
| 中五 | 13 | 三  |      | 化學        |            |             | 歷史        |           | 地理        |
|    | 14 | 四  |      | 英文會話      |            |             | 國文修身      |           | 日語        |
|    | 15 | 五  |      | 英文會話      |            |             | 文學史       |           | 筆記另改      |
|    | 16 | 六  |      | 算術        |            |             |           |           |           |
| 中四 | 13 | 三  | 英文會話 | 英文會話      |            |             |           | 生物        |           |
|    | 14 | 四  | 英文會話 | 英文會話      | 歷史         |             |           | 日語        |           |
|    | 15 | 五  | 國文修身 | 國文修身      | 地理         |             |           | 文學史       |           |
|    | 16 | 六  | 算術   | 算術        |            |             |           |           |           |
| 中三 | 13 | 三  |      | 物理        |            |             | 地理        |           | 國語        |
|    | 14 | 四  |      | 英文會話      |            |             | 國文修身      |           | 歷史        |
|    | 15 | 五  |      | 英文會話      |            |             | 化學        |           | 日語        |
|    | 16 | 六  |      | 算術        |            |             |           |           |           |
| 中二 | 13 | 三  |      | 地理        |            |             | 中史        |           | 國文修身      |
|    | 14 | 四  |      | 英文        |            |             |           |           | 國語        |
|    | 15 | 五  |      | 化學        |            |             |           |           | 日語        |
|    | 16 | 六  |      | 算術        |            |             |           |           |           |
| 中一 | 13 | 三  | 國語   |           | 動物         |             |           | 中史        |           |
|    | 14 | 四  | 地理   |           | 國文修身       |             |           |           |           |
|    | 15 | 五  | 算術   |           | 日語         |             |           |           |           |
|    | 16 | 六  | 英文   |           |            |             |           |           |           |

注意：每日上下午第一二堂每堂均係七十五分鐘上下午第三堂均係六十分鐘

試表

|    |              |           |
|----|--------------|-----------|
| 45 | 10:00-11:00  | 科學 W.L. 李 |
| 巴  | 文場史 卷        |           |
| 孫  | 國文 蕭翰 C.Y. 謝 |           |
|    | 科學 Y.T. 周    |           |
| 巴  | 文場史 馮        |           |
| 孫  | 國文 蕭翰 C.Y. 謝 |           |
|    | 科學 Y.T. 周    |           |
| 孫  | 文場史 張        |           |
| 巴  | 國文 蕭翰 張      |           |
|    | 科學 W.L. 李    |           |
| 巴  | 國語 尚         |           |
|    | 國文 蕭翰 張      |           |
|    |              |           |
| 孫  | 國語 常         |           |
|    | 科學 W.L. 李    |           |

庚



Yu-ying Middle School

Feb. 29, 1936

Dear Mrs. Bradfield:

We, the undersigned, who have been your pupils for more than two years, regret very much that you are about to leave us. As a token of our appreciation of your good teaching and of our friendships, we beg you to accept the accompanying article with our hearty wishes that you will have a pleasant visit to your Country and a happy return to Piping.

Very sincerely yours,

Lu Ta Keng. 陸大亨

Cheng Chia Lung.

Lee Yen Chun.

Chang Lun Hsia

Lie Hung chow

Nelson Lee 李

Liang Hsiao Kuan

Wang Hsiang 王

Chi Che Lin

Li Hsin Yu

Huang Te Lien.

Quyang Koliang.

Tung Wen Ming 童文明

Lee Shih Tai

Chang Chi Ho.

Chang Chi Hung

Lin De Min

Fan Chun Chuan

Huang Yung Pao.

Feng Tsun Tao

Cheng Ching Chiong

Pang Lien Ching

在城外交部街路北  
協和北院收轉文世一號  
已  
太  
太  
收  
展

李維九



1937  
of Mrs. B.  
eating, a  
the front  
had been  
the room  
young  
June

and being in  
/ Mrs. B.  
at 1000  
you will see  
in the  
you are  
I have  
of Mrs. B.  
room  
room and  
in the  
Mrs. B.  
Mrs. B.  
Mrs. B.

[Blank page]



1937 Class request the pleasure  
of Mrs. Breafield at dinner, Chinese  
eating, on Tuesday evening, June  
the twenty-nineth, at half past six.

Yard in front of the Library

The Fourth Compound

Yuying Academy

June the twenty-nineth



5-a Chi Chao Hutung Ta Yuan,  
Pei Hsiao Chieh,  
Ch'ao Yang Men, Peking,  
December 24, 1940.

Dear Mrs. Bradfield,

I have been intending to write to and call on you after you came back from America, but such an intention has not materialized until now when I am sending you my hearty greetings of the season.

I was much pleased to learn from Mr. Bradfield that you have had a very good time. I met Mr. Bradfield the other day in our institution. He always looks cheerful with a smiling face. He is the only good-tempered and kind-hearted gentleman I have ever known.

My laziness in correspondence, which I hate and beg your pardon, is due entirely to the fact that there is nothing more of interest than what not merely makes my old friends feel unhappy upon being informed but also deepens my grief whenever I recall it. I think you will have a sigh to hear that I have been left by my dear mother since last summer. What a kind mother she was! Why she left me so soon? After such a heart-broken event the nerves of my brain can hardly remain in their proper places, and I lose myself off and on in reverie. I have been trying hard to man myself and recover my normal life.

Do you still have spare time to give lessons in Yu Ying School? How shall I offer my congratulations to those young people on their fortunes of having such a good teacher? Whatever instruction you will be so kind as to give me will, with certainty, enjoy me as if I were again with you in the classroom.

My wife unites with me in wishing you and Mr. Bradfield a Merry Christmas and a Happy New Year.

Yours sincerely,










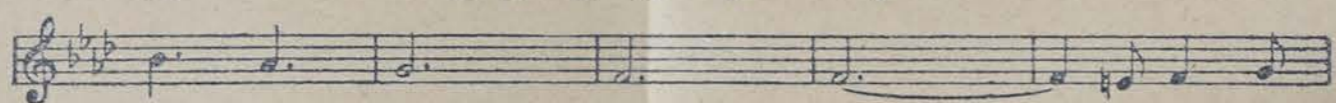
# 校 歌

鮑 慶 選 譜 製 詞


*mf*




美 哉 壯 哉 我 育 英, 高 呼 歡




頌 我 育 英! 萬 眾 一 心




共 發 展, 我 校 進 步 永 不 停! 其



愛 如 慈 母 嚴 如 父, 對 衆



女 常 照 護; 栽 培 教 育 雖



將 來 雖 或 長 *Fine.*

數 載, 其 恩 萬 口 難 傳 述。

別 離 你 精 神 永 與 我 同 處。

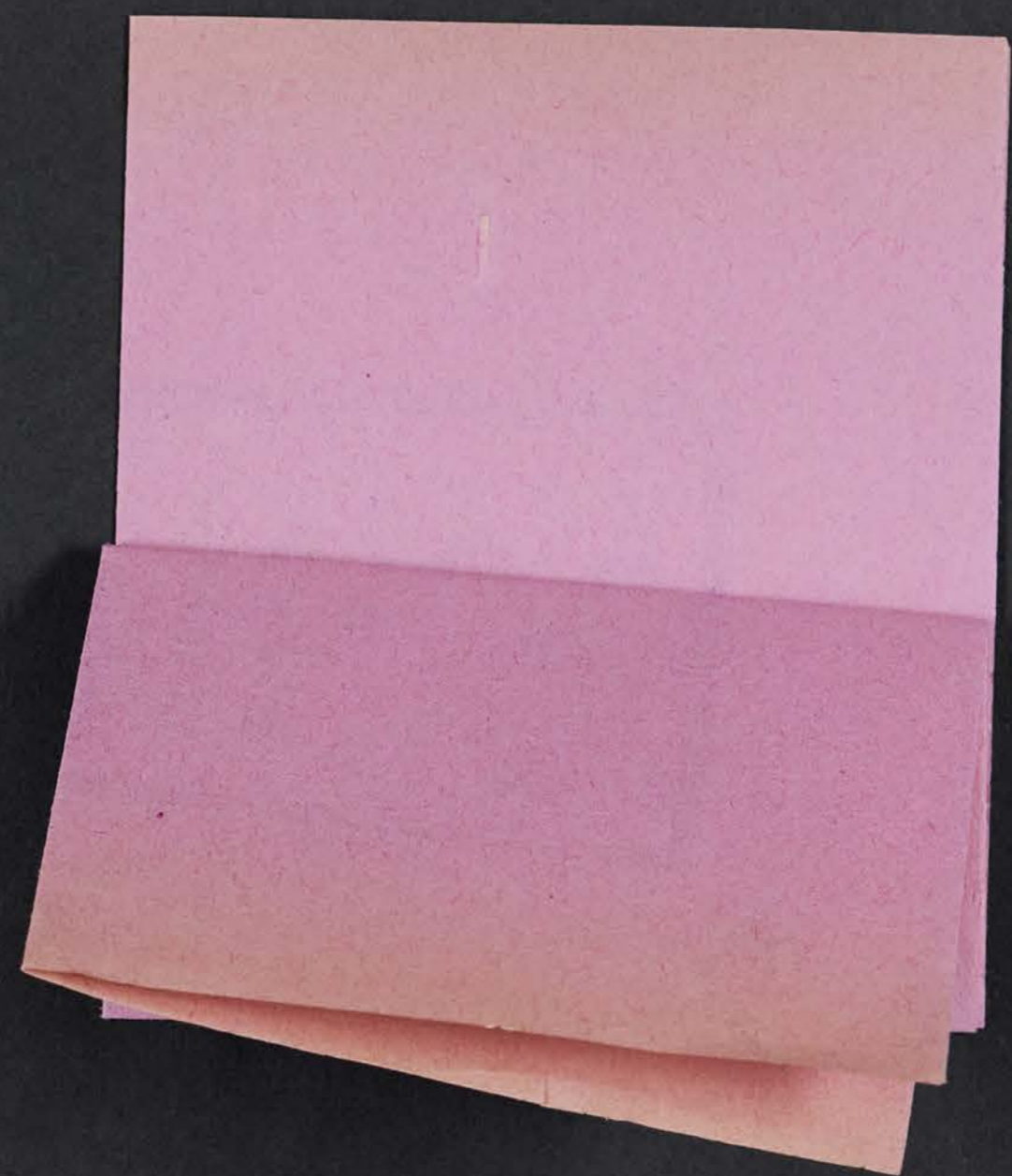
在 天 涯, 在 地 角, 我 們 決 不 能 忘 記 可

愛 母 校; 海 可 枯, 石 可 爛, 我 們 愛 你 的 心 腸 永

遠 不 變; 來 慶 祝, 我 育 英, 我 們 最 親 密 圓 滿 的

*D.C. al Fine*

美 家 庭; 高 聲 唱, 高 聲 喊, 搖 屋 動 瓦 的 大 聲 的 喊: Hurrah!





育英學校民國廿二年秋季開學典禮秩序

- (一) 肅立 全體
- (二) 向黨國旗及總理遺像行最敬禮 全體
- (三) 靜默 全體
- (四) 唱校歌 全體
- (五) 致開會詞 任伊尊先生
- (六) 訓詞 李鶴朝校長
- (七) 音樂 本校電台放送
- (八) 解釋校訓(致知力行) 李寓天先生
- (九) 介紹新教職員 校長
- (十) 師生相見禮 校長
- (十一) 報告 校長
- (十二) 畢會



# 慶祝南京陷落

一、南京已陷落，國共黨覆滅!!!  
二、中國明朗化，萬民幸福來!!!

Dec. 15, 1937



Blank page with faint bleed-through text from the reverse side. The text is illegible but appears to be a list or series of entries.

Blank page with faint bleed-through text from the reverse side. The text is illegible but appears to be a list or series of entries.



# EXTRA

## "The Peiping Chronicle"

Saturday, December 26, 1936

### MARSHAL CHIANG KAI-SHEK RELEASED; ARRIVES IN LOYANG WITH MADAME CHIANG AND DONALD BY AEROPLANE

#### News of Safe Arrival of Generalissimo reached Peiping shortly after six o'clock last evening; Causes General Rejoicing among Local Residents

Marshal Chiang Kai-shek is again a free man.

After having been held prisoner by General Chang Hsueh-liang for thirteen days, he regained his freedom yesterday afternoon.

Accompanied by Madame Chiang and Mr. W. H. Donald, his British adviser, the Generalissimo left Sian by aeroplane shortly before four o'clock and arrived at Loyang at 5.30 p.m.

First news of the safe arrival of Marshal Chiang in Loyang reached Peiping shortly after six o'clock last evening through the Central News Agency. It spread like wildfire and caused widespread rejoicing.

At eight o'clock last evening local radio enthusiasts heard the news over the radio, the announcer at the Central Broadcasting Station in Nanking repeating the brief announcement three times.

Mr. T. V. Soong is believed to be still in Sian continuing his negotiations with General Chang Hsueh-liang for an amicable settlement.

#### Arrives in Loyang

Central News Agency

NANKING, December 25.—Accompanied by Madame Chiang and Mr. W. H. Donald, Marshal Chiang Kai-shek arrived at Loyang from Sian by aeroplane at 5.30 o'clock this afternoon.

Generalissimo's Plane seen at Tungkwang  
TUNGKWAN, December 25.—The Generalissimo's private plane, escorted by four military planes, passed through here on its way to Loyang at 4 o'clock this afternoon.

The report that Marshal Chiang left Sian for Loyang this afternoon has been definitely confirmed.

#### Yang's Troops in Honan Disarmed

TUNGKWAN, December 25.—The troops under Yang Hu-chen, joint rebel leader of the sia coup, stationed at Lung-hutsai in western Honan were disarmed by Government troops yesterday.

#### Government Troops Still Advancing

TUNGKWAN, December 25.—Government troops are advancing rapidly towards sian following the recapture of Chihshui yesterday, according to military reports received here from the front.

The vanguards of the Government forces have already reached a point north of Chihho whilst the rebel forces are retreating westwards in great disorder. The rebel forces are now building fortifications at Hsichiho, a point west of Chihho, where they are intending to make another stand against the punitive expeditionary forces of the Government.

The troops under General Feng Chin-tsai, who have now joined the Government forces, are now stationed at Kushih and Hsiaoyi where they are waiting for Government forces for making a joint advance on Sian.

#### Arrives Safely at Loyang

Reuter

SHANGHAI, December 25.—Marshal Chiang Kai-shek has been released by his captors in Sian.

A brief flash containing this news electrified Shanghai late this afternoon.

Up to an early hour this afternoon nothing had been heard from Sian and the three days "armistice" recently asked for by Mr. T. V. Soong being nearly ended, preparations were actively under way to resume tomorrow morning the offensive against the rebel stronghold.

Then came the news that Marshal Chiang was to be released, followed by news that, with Madame Chiang Kai-shek and Mr. W. H. Donald, he had arrived in Loyang by air. He landed there at about five o'clock, too late to fly to Nanking to-day.

Marshal Chiang has therefore been released after 13 days confinement in the Shensi capital. The circumstances in which he was released by General Chang Hsueh-liang and General Yang Hu-cheng are not yet known.

There is general rejoicing in Shanghai over the news.



# EXTRA

## "The Peiping Chronicle"

Wednesday, July 28, 1937

### FENGTAI AND LANGFANG RETAKEN BY CHINESE TROOPS; JAPANESE RUTED; PAO AN TUI AT TUNGCHOW REVOLTS

#### National Government Aeroplanes Bomb Japanese Lines at Fengtai; Hand-to-hand Fight at Langfang results in Recapture by Chinese Troops

According to official information Chinese troops have recaptured Fengtai and Langfang.

Aided by 30 National Government aeroplanes Central Government troops under the command of General Wan Fu-jin retook Fengtai from the Japanese at 8.30 o'clock this morning. The National Government planes bombed the Japanese lines very effectively and caused heavy casualties.

The troops which recaptured Langfang are under the command of Colonel Liu Cheng-shan of the 29th army.

It is also reported that the Pao An Tui at Tungchow have revolted and declared for the National Government. Yin Ju-keng, the chairman of the bogus East Hopei Regime, is reported to have fled.

It is also reported that a certain high government official has arrived in Paoting by aeroplane to take charge of the operations against the Japanese.

##### **Fengtai Recaptured**

*Central News Agency*

PEIPING, July 28.—It was officially announced that Chinese troops completely recovered Fengtai at 8.40 o'clock this morning and that the Japanese troops stationed there were routed. Our troops are in hot pursuit of the retreating alien forces, it is further announced.

##### **Langfang Recaptured**

PEIPING, July 28.—It is reliably learned from official circles that Langfang, a railway stat on mid-way between Peiping and Tientsin along the Peiping-Tientsin Railway, which was occupied by the Japanese troops on July 26, was recovered at nine o'clock this morning.

Recapture of the station was effected by a Chinese brigade which closed in on the town last night and engaged in a hand-to-hand fight with the Japanese until nine o'clock this morning when the Japanese were completely routed, leaving numerous dead or wounded.

##### **Japanese Airfield South of Nanyuan Occupied**

PEIPING, July 28.—Triumphant military news continued to pour in this morning, the latest of which states that the Japanese airfield at Tsouchiatun, south of Nanyuan, was occupied by the Chinese troops this morning who in addition to routing the Japanese troops stationed there seized seven Japanese airplanes.

##### **Fighting At Tungchow**

*Central News Agency*

PEIPING, July 28.—Serious fighting broke out between the Chinese and the Japanese troops at Tungchow this morning when two detachments of the Paotantui there rebelled against the East Hopei Puppet State.

The two detachments are under the command of Colonels Chang Ching-yu and Chang Yen-tien and have long been under surveillance of the Japanese owing to their opposition to the puppet administration.

Shortly after they took action, however, they were surrounded by the Japanese troops. Upon receipt of the news, Chinese troops were rushed to Tungchow for their assistance and fighting ensued.

It is understood that the Japanese troops within the city of Tungchow have been evacuated and that heavy fighting is still in progress. The recapture of Tungchow is momentarily expected.



# EXTRA

The Peking Chronicle

Saturday, February 5, 1938

## AMERICA TO WITHDRAW NORTH CHINA FORCES; 15TH INF. RECALLED

UNITED STATES MARINES IN PEKING TO  
BE REDUCED TO TWO COMPANIES

Washington Acts On Principle That Action  
Not Detrimental To American Interests

*By Wireless*

Washington, D.C. Feb. 5.—The Government decided to-day to reduce the number of United States armed forces in North China.

The State Department announced the withdrawal of the 15th Infantry now stationed in Tientsin, and the transfer from Peking of two companies of Marines.

This will leave at Peking only two companies of Marines.

Officials said this action is in line with the "principle of effecting withdrawal of such forces whenever the situation so develops as to warrant the view that withdrawals can be effected without detriment to American interests and obligations in general". It added that "the American government has long been committed" to this principle.

# EXTRA

The Peking Chronicle

Thursday, September 29, 1938

## FOUR POWER CONFERENCE CALLED BY HERR HITLER

German Chancellor Invites Chamberlain,  
Daladier And Mussolini To Meet  
Him In Munich Today

INVITATION ACCEPTED

BERLIN, September 28.—The following official *communiqué* was issued here at eight o'clock this evening:

"Der Führer has invited the Italian Premier, Signor Benito Mussolini, the British Prime Minister, Mr. Neville Chamberlain, and the French Premier, M. Edouard Daladier, to a conference.

"These statesmen have accepted the invitation.

"The meeting will take place on the forenoon of September 29 in Munich."

### MUSSOLINI LEAVES FOR MUNICH

ROME, September 28.—Signor Mussolini departed by special train at six o'clock this evening for Munich where he will confer tomorrow morning with the German, British and French leaders.

All the Cabinet members as well as the German Ambassador here were at the station to see Il Duce off.

### SENSATION IN ENGLAND

LONDON, September 28.—Mr. Neville Chamberlain caused a sensation this afternoon when he announced that Chancellor Hitler had invited him and the French and Italian Premiers to a conference at Munich tomorrow morning.

The Prime Minister added that Chancellor Hitler had also declared himself willing to postpone all military preparations for another 24 hours.

"I need not say what my answer will be," said Mr. Chamberlain.

"I shall go to see what I can do by way of a last attempt."

The Prime Minister will depart at 7.30 tomorrow morning by plane for Munich. It is believed that he will use the same machine by which he travelled to and from Godesberg.

### DALADIER ALSO ACCEPTS

PARIS, September 28.—M. Edouard Daladier announced at 4.30 this afternoon that he had accepted the invitation of Chancellor Hitler to confer in Munich tomorrow morning.

As a consequence of this latest development the Premier will limit his scheduled address to the French nation this evening to a very short declaration.—*Transocean*



# Extra

# Extra

## The Peking Chronicle

Peking, August 25 (Afternoon Edition)

### WESTERN POWERS MOBILIZE FOR WAR

#### British And French Ordered To Evacuate Territory Of Germany

**Chamberlain States: "If certain events take place British Government Resolved and Prepared to Make Use Without Delay of all Forces at Their Disposal."**

Cables flashed from Europe today disclose vast military preparations, with Poland officially mobilizing and already moving towards Danzig.

The gravest situation faced by the world since 1914, is how statesmen put it.

British and French have been ordered by their governments to leave Germany and Danzig. Partial mobilization is proceeding in France. The Spanish border is fortified and manned. All the North Sea Powers are mobilizing for defence.

Following are highlights of the "War News":

#### EMERGENCY BILL PASSES

LONDON, August 25.—The British Parliament granted emergency powers to the government by a bill which had only four dissenting votes in Commons and was unanimous in Lords. The French government was granted similar powers.

#### WOMEN, CHILDREN EVACUATED FROM LONDON

LONDON, August 24.—Systematic evacuation of women and children from London began this morning by order of the responsible authorities.

Persons affected by the orders are being transported by rail and by road to places in the country previously designated to receive them.—*Transocean*

#### POLAND MOBILIZES

DANZIG, August 24.—According to reliable reports from the Corridor region mobilization in Poland was officially proclaimed today.

It is stated that all agricultural laborers have been taken by gendarmes from their work in the fields and sent to their respective garrisons.—*Transocean*

#### BRITISH LEAVE DANZIG

DANZIG, August 24.—All members of the British colony here are departing today.

All British ships in the harbor have likewise left Danzig.—*Transocean*

#### CRUISE LINER CHANGES ITINERARY

LONDON, August 24.—The P. and O. liner *Strathmore*, which is on a pleasure cruise to the Mediterranean, has been instructed to change her itinerary and the vessel will now avoid the Mediterranean.—*Reuter*

#### GIBRALTAR READY

GIBRALTAR, August 24.—Gibraltar is now in an advanced stage of military preparedness. All defences, including anti-aircraft defence, have been manned and boom defences at the northern entrance of the harbor are in position.

Troops of the garrison have been semi-confined to barracks while officers have cancelled all engagements. A high military officer stated today, "Quiet preparations have been made to meet all eventualities."—*Reuter*

#### DUTCH GOVERNMENT ORDERS PARTIAL MOBILIZATION

THE HAGUE, August 24.—The Netherlands Government ordered this afternoon partial mobilization.

The orders have been posted throughout the country.—*Transocean*

#### ITALIAN LINERS POSTPONE DEPARTURE FOR U.S.

ROME, August 24.—The Italian liners *Conte di Savoia* and *Augustus* which were to have left today for North and South America respectively have postponed their departure.—*Transocean*

#### POLES APPROACH DANZIG

DANZIG, August 24.—It is reliably reported this evening that Danzig in the south and west have been surrounded by a mixed Polish division consisting of Infantry Regiment 53 from Zlotov, Infantry Regiment 55 from Lissa, Infantry Regiment 65 and Artillery Regiment 16 from Graudenz.

This concentration of a Polish Division in the immediate vicinity of Danzig territory has given rise to the gravest fears that the Poles will attempt to stage a *coup d'etat* on Danzig in the immediate future.—*Transocean*

#### PARTIAL MOBILIZATION IN FRANCE

PARIS, August 24.—Outside all town halls and public buildings this morning were posted official notices calling up all men whose mobilization papers are marked "3" and "4." This is the first collective summons and amounts to partial mobilization.—*Reuter*

#### FRENCH CONCENTRATIONS ALONG SPANISH FRONTIER

MADRID, August 24.—Reports received here from Morocco speak of extensive French military preparations in French Morocco.

The French are said to have concentrated forces totalling 150,000 men in the region close to the frontier of the Spanish zone.—*Transocean*



# Extra

# Extra

## The Peking Chronicle

Saturday, September 2, Peking. Noon Extra

### Britain Gives Last Warning; To Withdraw Her Ambassador

#### BRITISH COMMENT ON WAR ACTION BLAMES GERMANY INFLEXIBLY DETER- MINED TO FULFILL PROMISE MADE TO POLES

LONDON, September 1.—Official circles in London point out that if Herr Hitler's proclamation to-day, in which he declares that the Reich would meet "force with force" means, as it seems to mean, that Germany has declared war on Poland it can be stated on the highest authority that Britain and France are inflexibly determined to fulfil to the utmost their obligations towards Poland.

The German account of negotiations between Poland and the Reich, these same circles declare, "is wholly misleading." On August 29, it is stated, Herr Hitler informed the British Ambassador in Berlin that he expected a Polish plenipotentiary with full powers to negotiate to be sent to Berlin—in other words that Poland was expected to submit to the same procedure as that imposed upon the President of Czecho-Slovakia.

#### Humiliating Terms

Herr Hitler, official circles continue, also demanded the despatch of an emissary to accept terms wholly unknown to the Polish government. The Polish government, they emphasise, naturally was unwilling to place itself in this humiliating position. It is not customary, official circles state, to demand even from a defeated enemy that their negotiators should not refer their instructions to their government.

The general attitude of the British government briefly is defined as follows: If the German government had seriously desired a settlement of the present dispute by negotiation they would not have adopted procedure with the character of an ultimatum but would have opened negotiations with the normal procedure of civilized governments.

#### Terms Not Known

The Polish government, it is added, was fully justified in declining to submit to treatment which the German government endeavored to impose on it.

The terms published, it is further added, were never communicated to the Polish government and should have been so submitted and time given for the Polish government to consider whether they infringed upon Polish vital interests which Germany, in a written communication to the British government, had declared her intention of respecting.—*Reuter*

#### NEWS BULLETINS

##### COMPETE CONSCRIPTION

Berlin.—All Germans are warned against foreign propaganda and are forbidden to tune in to foreign wireless stations. Wireless sets will be confiscated. Those who neglect the order face hard labor or death. Special courts will hear cases of infraction.

##### WARSAW NOT BOMBED

LONDON.—The British Embassy at Warsaw has sent a cable affirming that the Polish capital was "not bombed." There were air raid warnings but no planes broke through.

##### C-IN-C. NAMED

WARSAW.—President Moscicki has decreed that Marshal Rydz-Smigly by C-in-C of the entire Polish armed forces as well as presumptive successor to the Presidency of Poland.

##### WAR CREDITS

LONDON.—The House of Commons has unanimously passed the Government Bill providing for a credit of £500,000,000 for the defence of Great Britain, the maintenance of public order and the conduct of war.

##### RESIGNS

WASHINGTON.—Mr. Hugh Wilson, U.S. Ambassador to Berlin, has resigned.

##### STATE OF WAR

AMSTERDAM.—A state of war throughout the Netherlands has been proclaimed by royal decree.

##### PROTECT INTEREST

THE HAGUE.—The Netherlands Government has acceded to Berlin's request to take over the protection of German interests in Poland.

##### SHIPS FOR ORDERS

LONDON.—All British ships in Indian waters have been instructed to proceed to Singapore for further orders.

##### MEAT FORBIDDEN

ROME.—To ensure an adequate supply of food a decree has been issued forbidding the sale of fresh meat on Thursdays and Fridays.

##### NOTE APPRECIATED

WASHINGTON.—The U.S. Chargé in Berlin reports that he had been asked by the Reichs government to inform President Roosevelt that his two messages to Berlin were "fully appreciated" by the Reich government.

##### BERLIN MARK

BERLIN.—Berlin resumed an almost normal aspect Friday afternoon. The city will be in complete darkness every night until further notice. State theatres have postponed their season but all other theatres and cinemas will remain open.

##### EMERGENCY STATE

LONDON.—A state of emergency brought New Zealand has been decreed.

##### REMAIN AT POSTS

BERLIN.—Herr Hess, the Fuhrer's deputy, announces that all requests from Party officials to be relieved of their posts so they may join the fighting forces have been refused as their present work is equally important.

##### IRE HOUSE MEETS

DUBLIN.—The Irish National Parliament has been convoked for Saturday. The Dublin horse show is closed.

##### BRITISH MOBILIZATION ORDERED

LONDON, September 1.—At a Privy Council meeting to-day the King signed orders in council for the complete mobilisation of the navy, army and air force.—*Reuter*

##### BERLIN AWAITS BOMBERS

BERLIN, September 1.—Guards have been stationed on top of the Reich Chancellery scanning the sky with field glasses today.

Crowds collected in front of the Chancellery, singing for the first time since the crisis began. "We want to see our Fuhrer," they chanted.—*Reuter*

##### GERMAN WARNED AGAINST RADIO

LONDON.—Mr. N. Chamberlain announced in the House of Commons that Britain will introduce complete conscription between the ages of 18 to 41.

#### ITALIAN CABINET APPROVES PLANS

#### ROME WILL NOT TAKE THE INITIATIVE

ROME, September 1.—The Cabinet met at three o'clock this afternoon with the Duce in the chair.

A communique issued later states that the Cabinet examined the situation arising out of the conflict between Germany and Poland, the origins of which were to be

found in the Treaty of Versailles.

The Cabinet approved all the military measures which have been taken, these being of only a precautionary nature but quite adequate for that purpose.

The Cabinet also approved the economic and social measures necessitated by the European situation.

The Cabinet decided that Italy would not take the initiative of military intervention and expressed its appreciation of the discipline and calm invariably maintained by the Italian nation.—*Transocean*

#### RECALL TROOPS NOW IN POLAND GERMANY TOLD

#### GUARANTEES ASKED FOR CESSATION OF ALL HOSTILITIES

#### FORCE THREATENED

LONDON, September 1.—Mr. Neville Chamberlain announced in the House of Commons today that he had instructed Sir Neville Henderson to inform the German Government that unless guarantees for the immediate cessation of hostilities in Poland were given and all German troops withdrawn from Polish territory the British Government would carry out their commitments toward Poland with all the forces at their disposal.

The Prime Minister added that the British Ambassador to Berlin had moreover been instructed that in the event of his being given an unsatisfactory answer he was to ask for the return of his letters of credence.—*Transocean*

#### Fuhrer Thanks Duce But Says Help Not Needed

ROME, September 1.—It is officially announced here today that the Reichsfuhrer has sent the following telegram to Il Duce:

"I thank you heartily for the diplomatic and political support given by you to Germany and her rightful claims.

"I am convinced that thanks to Germany's military strength I shall be able to accomplish the task set for me.

"Under these circumstances I do not think that I shall require the military assistance of Italy.

"I thank you, Duce, also for all that you will do in the future for the common axis of Fascism and National Socialism."—*Transocean*

#### PRES. ROOSEVELT SAYS NEUTRALITY U.S. WATCHWORD

WASHINGTON, September 1.—In a statement to the press today President Roosevelt expressed the belief that the United States would be able to keep out of the European war.

He added that he would do everything in his power to maintain American neutrality.

The President said that he could not yet make any statement regarding his intentions in the question of the convocation of Congress or of putting into operation the Neutrality Law since this depended largely on European developments.—*Transocean*



號！

英中國人同情

起「反英國」的口號來吧。

芬格蘭、「威爾斯」、「蘇格蘭」和「愛爾蘭」四個地名包括在一起

的支配的，甚至於愛爾蘭人對於英皇，是無須表示十分敬意的

自是當然的事。而且愛爾蘭還自己擁有軍隊，並且愛爾蘭與英

譬如對於英國的對華政策，愛爾蘭便根本不願干預，自然更談

論人與英人本為一體，這實在是謬誤之至。我們在這裏舉一個

表面雖然承認愛爾蘭獨立，但實際對愛爾蘭政府加以種種壓迫

甚至於可以說是兩個國度，假使要解釋為同一的東西，那真

待厲害，假使我們說是「反不列顛」，因為這名詞把愛爾蘭也包

是反對英國，而把愛爾蘭除外才是。

### 愛爾蘭獨立軍

Vertical text bleed-through from the reverse side of the page, appearing as faint, mirrored characters.



LEAGUE OF TRUTH

Founded by Abbot Chao Kung

for:  
TRUTH  
JUSTICE  
KINDNESS

against:  
LIES  
INJUSTICE  
HATRED

EVERYWHERE AND IN EVERYTHING

Circular No. 2

ANTI-JAPANESE PROPAGANDA

by  
The whole world is being inundated/untruthful anti-japanese propaganda. All those who seek a better order of things on this earth, than this occidental mess, chaos and suffering, must counter all this cant and humbug about Japan.

As a resident of Tientsin I declare:

I have never seen a better behaved Army of Occupation than the Japanese Army. They molest nobody, interfere with no lawful occupation; they are kind and helpful to the people. Normal conditions here are the best proof for this.

As a Friend of China I declare:

Free yourselves from the corrupting influence of the Kuomintang and Soviet; liberate yourselves from the selfish influence of Occidental Nations, and you will find that Japan is your true friend, ready to help you.

As a buddhist Abbot I declare:

Even if all the propaganda fabricated and disseminated against Japanese were true, (and they are not true), those who conquered India, Burma, Ceylong, etc. etc.; those who hold in subjection Nations and Races all over the world; those who have, in turn violently and unjustly interfered with the life and destiny of Portugal, Spain, Holland, Denmark, France, Germany, Italy, Russia, Persia, Afghanistan, Tibet, China, Ireland, etc. etc.; those who deliberately broke their pledged word solemnly given to the Jews, - those have no right to play the role of holy indignation against a chivalrous, well-intentioned and spiritually superior race like the Japanese.

Be not deceived: A New Empire has arisen in the world, - the Greater Japanese Empire. This New Empire will surely bring about more just, more tolerable, more peaceful conditions on this earth, than the Christians have done.

Let China abandon this futile, suicidal and wholly mistaken enmity to Japan and Peace and Prosperity will ensue.

(signed) CHAO KUNG

Abbot

Tientsin, North China, October 1, 1937

英中  
起台  
格諸  
的支  
自是  
警如  
人  
表而  
黃  
特  
屬  
反







# EXTRA

The Peking Chronicle

Peking; November 30, 1940

## SINO-JAPANESE TREATY SIGNED IN NANKING

*Domei*

NANKING, November 30.—Marking a definite stage in the China Affair, a Treaty regulating the relations between Japan and China was signed here at 10:25 o'clock this morning.

A joint communique was issued later by the Japanese Embassy and the Publicity Ministry of the National Government as follows:

"The treaty regarding adjustment of relations between Japan and China; on which careful deliberations were conducted since July 5, was signed by General Nobuyuki Abe, Japanese Special Envoy and Mr. Wang Ching-wei, President of the Executive Yuan of the National Government of China, in Nanking at 10:25 o'clock this morning."

選啓者<sup>敝場</sup>奶價向係按月計算不分月大月小歷有  
年矣每至二月二十八天各  
主顧殊感不滿茲爲統一起見擬於本月起每月改  
爲三十天計算特此通知並頌  
時祺

北京模範牛奶場謹啓

廿九年十二月一日















**收 據**

今收到 大洋 伍拾元 正

(Mrs. J. G. ...)

北平基督教青年會 具

中華民國七年四月廿一日

E. 0912

April 11, 1940

**北京中華基督教青年會徵友募款會正式收據**

今收到 25 隊 Dr. S. J. Wang 交來

Mr. + Mrs. V. H. Bradford 捐付國幣 伍拾圓 零 分

付為 贊維特通乙丙丁捐 女會友甲 女會友乙 會費

\$ 20.00

經手人 [Signature]



景山東前街五號  
Ching Shan Tung Chien Chieh 193

**模範牛奶場股份有限公司**  
**THE PEKING MODEL DAIRY LTD.**

| 起 From | 止 To |                    | \$ 元 | Cts. 分 |
|--------|------|--------------------|------|--------|
| 3/9    | 3/20 | 每日 瓶<br>DAILY PINT |      | 20     |

以上奶費如數收到此據  
The above Milk Account fully Received  
經手人 Agent



514

北平基督教青年會  
冬賑會捐款收據

今收到

先生  
夫人  
女士

捐款洋

元

角整此據

中華民國二十四年十二月廿一日

北平基督教青年會  
冬賑會  
秘書處

具

育英學校募捐收據

今蒙 巴太太 慨助本校建築校舍  
資金國幣貳拾肆圓整  
感戴無既謹此敬致謝忱

北平育英學校募捐委員會  
經手人

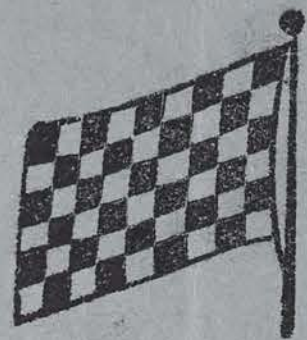
中華民國廿四年六月三十日











# LOOK !!!

How you can get the valuable things with  
the **LOWEST PRICE!**

We have trusted Wan Shun Hsing,  
the auctioneer, to sell the most Scarce and Refined Chinese  
FURNITURES & CURIO, which were given by our Emperior  
*and a large organ*  
or kept by our ancestors,  
*at our residence No. 13 Taipingchieh,*  
**inside of Ti An Men.**

On view from 27th. to 29th. April 1929  
Sales commencing from 30th. April to 8th. May 1929

**Kelasin Kungsangnorb**  
**The Prince KUNG**

**貢親王府**

**拍賣啓事**

啓者本府拍賣所有  
家藏各種磁器木器  
古玩玉石以及御賜  
各種貢貨陳設等物  
委託北平萬順興拍  
賣行於本月廿七日  
參觀三日三十日拍  
賣起至五月八日止  
在地安門內太平街  
路北門牌十三號本  
王府內舉行大拍賣  
敬祈  
諸君屆時早臨是荷  
貢親王府喀喇沁貢  
桑諾爾布謹啓

本府電話東局一百二十七號



廠 工 器 籐 中 一

I CHUNG & Co.

CHEAP SALE

for

XMAS and Summer

All kinds of furnitures are made of best qualities, Wickers wares and all kinds of cane Bamboo, Rattan, and Seagrass furnitures, as Tables, Chairs, Bedsteads, Baby's Cots, Cribs, Flower-stands, and Sundry goods etc, etc,

At the lowest prices

No. 59 Hsi Kuan Yin Ssu, Tung Tan Pai Lou  
Peiping Tel. 1937 E. O.

東 路 東  
局 北 單  
一 五 西  
九 十 觀  
三 九 音  
七 號 寺  
借 西  
電 口

本廠自造各種籐  
竹海草棹椅床橙  
花架燈架童車搖  
藍以及各種柳箱  
提包一應俱全整  
舊如新定期不悞  
一切物品精美耐  
久價值格外從廉  
倘蒙賜顧方知所  
言可信  
一中籐器工廠謹啓

DEAR MRS. OR MISS.

In presenting a letter we wish to remind you that our furniture is made by Competent workman, and from the best selected materials, woven on strong wood bamboo, and cane frames, carefully braced and finished, thus presenting a good apperance and retaining its shape indefinitely unlike ordinary wicker furniture made in Peiping Care is taken to avoid using nails When possible, and when used they are carefully protected. Our furniture may be readily washed with soap and water without injury.

Our goods are superior to those made by other Chinese manufactures and Compare favorably with foreign-made, articles while sold at much lower prices.

All kinds of furnitures are made of best qualities.

Wickers wares and all kinds of Cane Bamboo Rattan Seaweed furniture as Table Chair Stool Bedsteads Babys Cots Flower stands Bath Chairs. Child chairs Baby baskets doll sets in fact everything in the wicker line and Sundry goods etc., etc.,

Yours respectfully

I Chung & Co.



照專  
相門  
美着  
術色

高  
平  
章

志剛天津

寓崇文門內蘇州  
胡同四眼井四號

張  
桂  
晨

*Chang Kwei Chen*

恒光河北吳橋縣

*Mr. Li Yin Chieh  
desires to see Mrs.  
Bradfield*

李  
蔭  
階

芝朋河北蠡縣

天  
泰  
棧

前門外南孝順胡同

劉  
鳳  
瑞

*Li Feng Rui*

子祥河北通縣

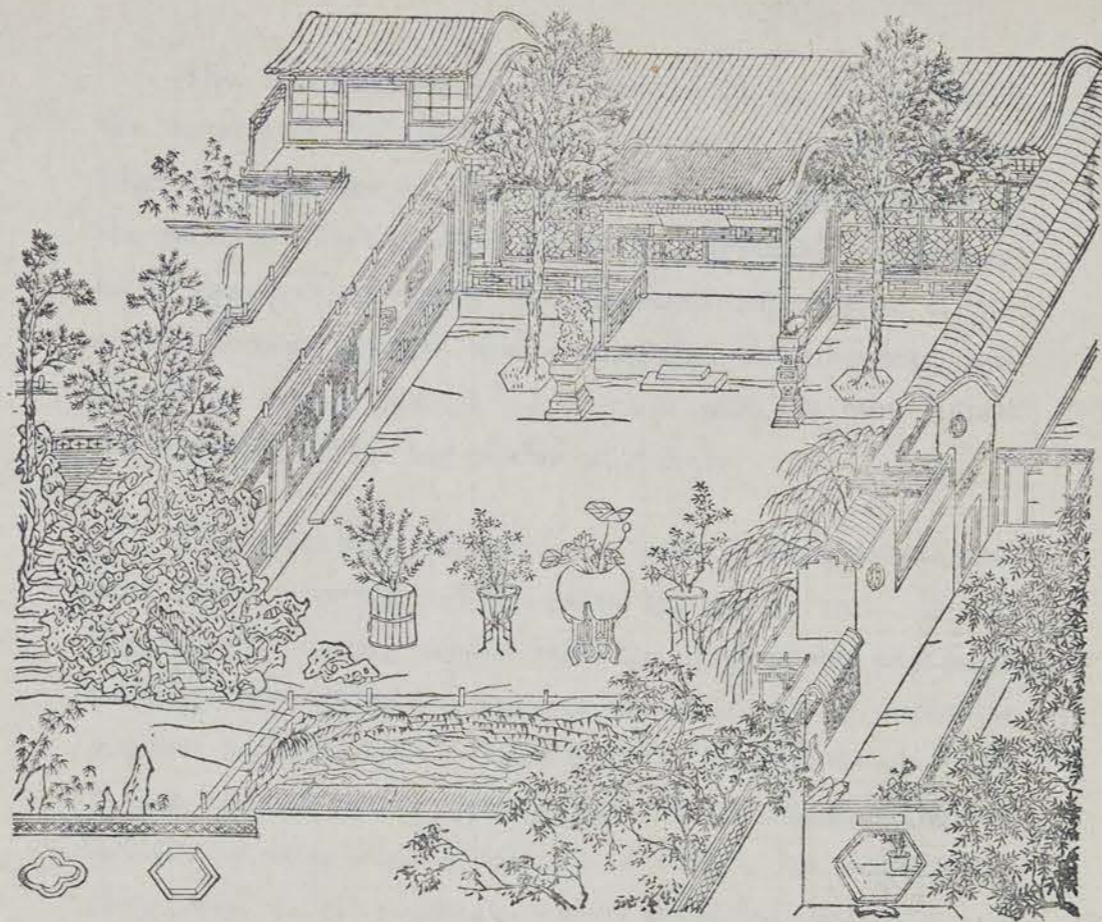
義  
趙  
玉  
彬







園營啟半



(弓弦胡同內牛排子胡同甲三號)

Greetings for Christmas and The New Year

*George Kimheung*

巴先生啟

恭賀  
新禧

常文學鞠躬

河北甯晉縣



The reproduction of the woodblock used this year is the second of the six originals carved of Pan Mou Yüan, Half-Acre Garden, in 1849 and shows the oldest portion of the garden. To the left is the famous artificial "rock-mountain," constructed under the personal supervision of the great Chinese garden- and rockscapist, Li Li-wêng, who sometime during 1662-1722 planted with his own hands the pine-tree on the top of this eminence.

The main hall, fronted by a Sung dynasty ornamental rock and a marble sundial, faces the Fish Pond. It is in this building during winter that my shadowplay company present programmes; in summer, there are many spots for outdoor performances. I wish to thank my friends who have shown interest in this most typical folk entertainment which is fast vanishing from Peiping and which, for student, resident and traveller alike, furnishes delightful diversion and a glimpse into the mind of the masses.

3A Niu P'ai-tzu Hut'ung, inside Kung Hsien Hut'ung  
(弓弦胡同內牛排子胡同甲三號)

Greetings for Christmas and The New Year

George Kimheung

巴先生啟

恭賀  
新禧

常  
文  
學  
鞠  
躬

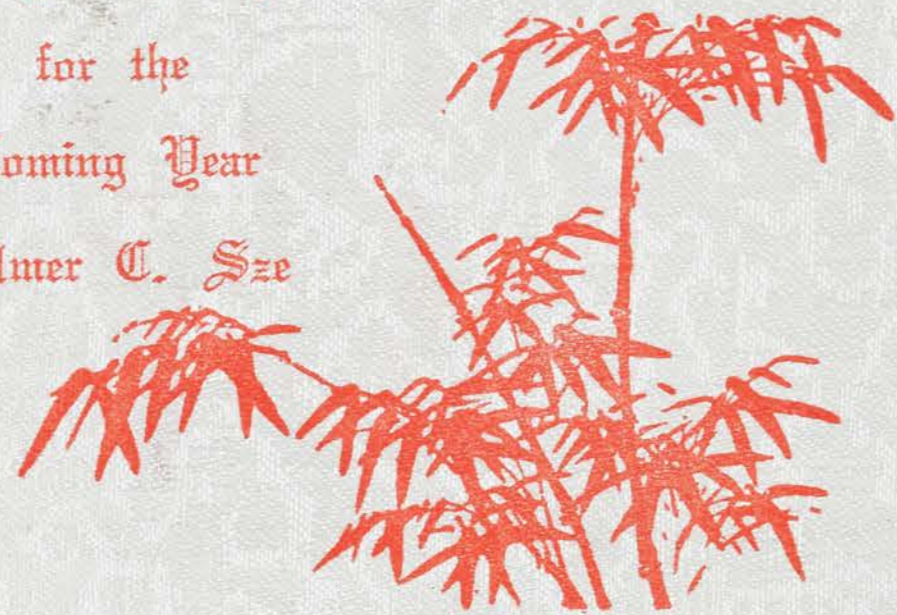
河  
北  
甯  
晉  
縣





Christmas Greetings  
 and Best Wishes  
 for the  
 Coming Year  
 Palmer C. Sze

施紀元鞠躬





1900  
RECEIVED  
OFFICE OF THE CHINESE  
TELEPHONE ROOM  
YANGMANSAN LIAISON BUREAU



新禧



恭賀

*With Hearty Greetings  
and  
Every Good Wish for Christmas  
and the New Year*

Peter Feng      Chiming Sun





ALEXANDER AND MARGARET MACKAY

1ST DAY OF THE 1ST MOON

YEAR OF THE DRAGON

FEBRUARY 8TH

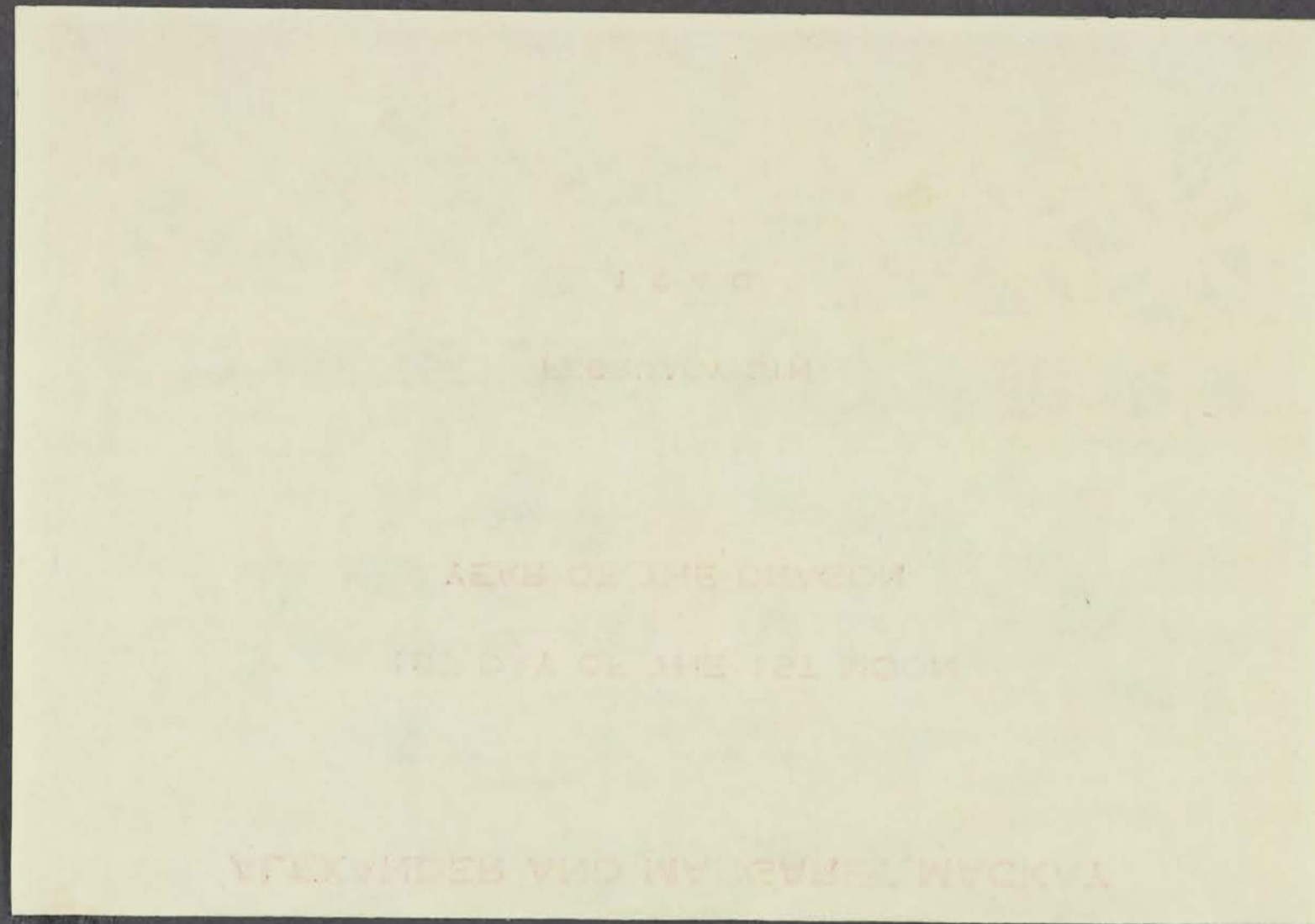
1940

*It was tempestuous and dark,  
our junk had been nearly wrecked in the  
Pacific Ocean; so we were suffering for anxiety  
perplexity and pain. Now, look! Stars are  
coming out. Everyone of us becomes cheerful  
with indwelling delight, for Stars show us the  
way where the Light and the Life are.*

*Wishing You a Merry Christmas!*

*Wang Tsung-fian*





Lines of Business of:

**I. C. Yang & Co., Ltd.**

(Chinese Name: Lin Chi)

Antiques and Modern Art Goods,  
 Manufacturer, Importer, Exporter, Expert Packer  
 And Shipping Agents,  
 95 Hatumen Street, Peking, China.

- |           |                    |             |                    |
|-----------|--------------------|-------------|--------------------|
| PORCELAIN | POTTERY            | GLASSWARE   | PICTURES           |
| PAINTING  | LANTERNS           | LAMP SHADES | ARTIFICIAL FLOWERS |
| TOYS      | FURNITURE          | OF          | INLAID             |
| WALNUT    | HARDWOOD           | AND         | LACQUER            |
| IVORY     | EMBROIDERY         | FURS        | SILKS              |
| CARPETS   | CROSS-STITCH WORKS |             | LINENS             |
| LACES     | JADES              | JEWELLERY   | STONEWARE          |
| BRASSWARE | PEWTERWARE         | ENAMELWARE  | CLOISONNE          |

SILVERWARE and many a thousand articles for which Peking is famous.  
 Orders are taken for whatever is specially desired from the Orient at the most reasonable price.



Outside Looking



Inside Looking











五月六日星期日在頤和園開游園會敬備茶點恭請

光臨

袁良謹訂

時間 下午一時至七時 憑帖入門

請柬



五月六日星期日在頤和園開游園會敬備茶點恭請

光

謹訂於五月二十三日(星期日)在皇局  
井田鐵路舉行遊園會開辦典禮並於  
是日會同正太路及津浦井田鐵路  
典禮恭請

光臨

河北省井田鐵路局拜訂

訂

- (一) 是日在石家莊正太路車站備有專車上午  
七時半開車赴鎮江正午十二時行禮禮畢  
仍乘原車返石
- (二) 再乘車實懷於二十二日來石
- (三) 接到此項簡章後能否蒞臨及有幾人參加  
務請隨時函復俾便預備一切



巴

呈 香 太 錢

太



*General Kiang Chao-tung, Mayor*

*Mr. & Mrs. T. F. Bradford*

北京市政府緘

協和醫學校



地點

南河沿歐美同學會

光臨

北平婦女社會服務促進會謹訂

十月四日星期四下午五時至七時  
敬備茶點恭候

竹燈燈牕涼秋娘庭院

The Peiping Chinese Women's Club

At Home

Thursday, October 4th

From five to seven

Western Returned Students Club

Dan Ho Pen



巴富德先生

協和醫學院

鐵道部全國鐵路沿線出產貨品展覽會東



六月三十日(星期六)午後三時鐵道部全國鐵路沿線出產  
貨品展覽會閉幕敬請

觀禮

鐵道部全國鐵路沿線出產貨品展覽會謹訂

會址 北平天安門太廟

請携柬入場

竹檻燈牕淨秋娘庭院  
十月四日星期四下午五時至七時  
敬備茶點恭候

光臨

北平婦女社會服務促進會謹訂

地點 南河沿歐美同學會

The Peiping Chinese Women's Club

At Home

Thursday, October 4th

From five to seven

Western Returned Students Club

Han Ho Pen



園頤飯莊



Mrs. Bradford



北京頤園飯莊緘

Handwritten Chinese calligraphy on pink paper, including '總共銀六元' (Total silver 6 Yuan) and '每席銀八元' (Per table silver 8 Yuan).

Handwritten notes: # 8.50, Total

Handwritten note: Each 2.0 Rickshaw Fares

Handwritten note: Entertainment Tax

Handwritten note: 10% Restaurant Charge

Handwritten note: Wine 12 bottles

Handwritten note: \$6.00 per table

MENU

菜單

- 1. Soup, Bamboo Tissue 清湯竹蓐
- 2. Sharks' Fin 紅扒魚翅
- 3. Fish slice 香煎魚片
- 4. Onion & chicken 鍋貼雞絲
- 5. Ham & Couliflour 火腿菜花
- 6. Mushroom 釀冬菇盒
- 7. Tomato & asparagus 柿汁龍須菜
- 8. Fish, Vinegar with Sugar Coating 糖醋瓦塊
- 9. Baked Duck 掛爐燒鴨
- 10. Lotus Seeds Soup 冰糖蓮子
- 11. Three dishes for rice 飯菜三件
- 12. Coffee or Tea 咖啡或茶

7:30 P.M. Oct. 29, 1930.

Chung Mei Lou 中美樓



擇於<sup>陰曆</sup>十月<sup>十六</sup>日<sup>十三</sup>因<sup>小</sup>完<sup>齊</sup>婚之期敬治喜筵

闔第光臨

宜<sup>杰</sup>字漢卿率<sup>子</sup>齊<sup>芬</sup>

請賞門牌住址

席設朝陽門內祿米倉東夾道北口路南門牌

僧維權

善祿

送呈

先生台啟

趙明緘



擇於陰曆十月十六日小姓齊夜完婚之期敬治喜筵恭

謹定於國歷 月 日(星期 ) 午 時潔樽候

教

趙明謹訂

假座鳳鳴園中西飯莊

北京第一中西餐館：在

↓ 前門外煤市街三十九號

鳳鳴園

。本園特聘北京著名中西餐庖師 李金桂 魏鶴雲 烹調菜蔬美味適口，一切設備藝術，均與別家不同，歡迎主顧駕臨，可以同友宴客，中西餐特設經濟部專應喜慶外會，定期不悞 本園電話南局暫借一七九二

(如先生有公務不克預期降光即請將此聯詳明於某月某日前寄回請客王)



*[Faint, illegible handwriting on a piece of paper pasted into a notebook. The text is mostly obscured by light-colored ink strokes.]*

*[Faint, illegible handwriting on a piece of paper pasted into a notebook. The text is mostly obscured by light-colored ink strokes. A prominent orange stain is visible on the left side of the paper.]*

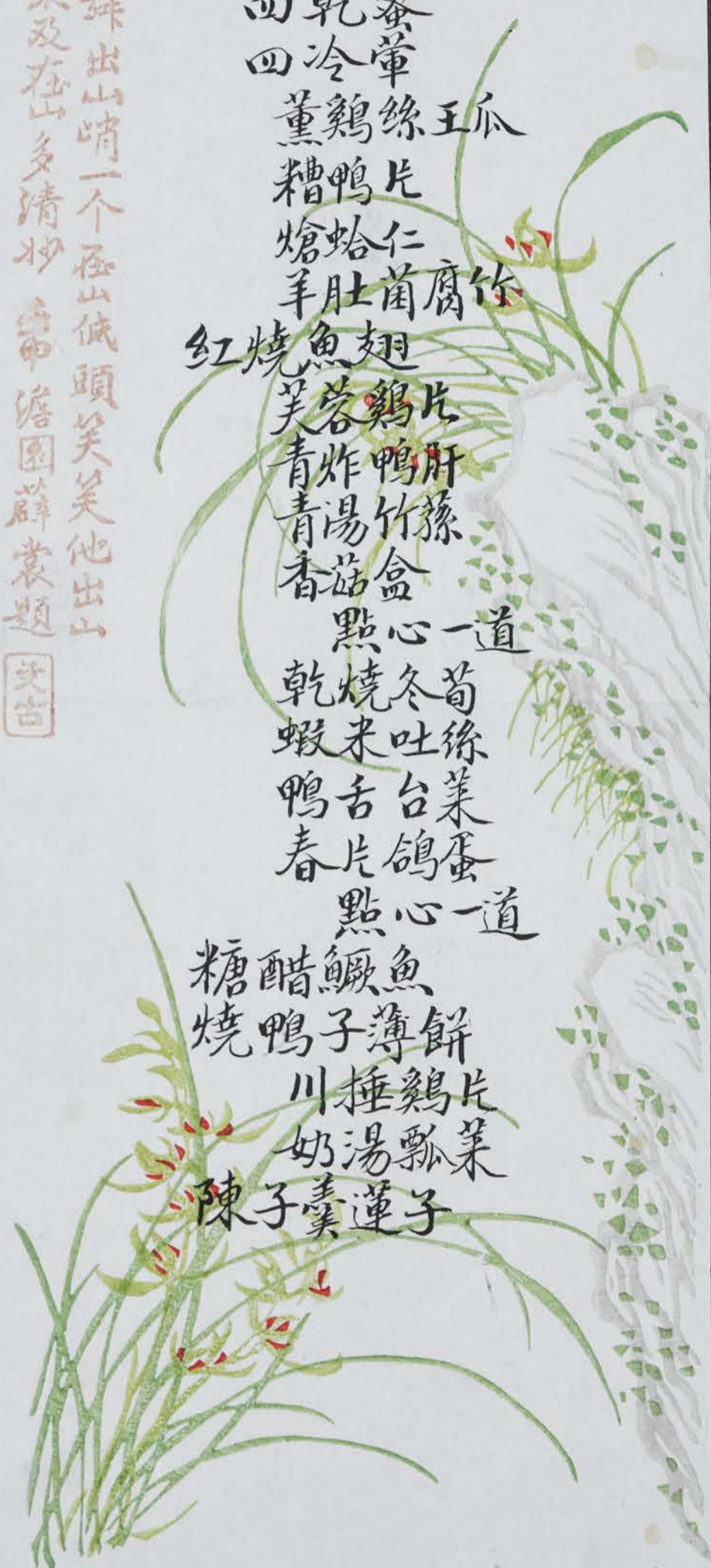


張沛泉先生

一个不存舞出山峭一个存山低頭笑笑他出山  
本意不及存山多清妙  
潘園祥裳題

文古

四鮮果  
四乾蜜  
四冷葷  
薰雞絲  
糟鴨片  
燴蛤仁  
羊肚菌  
紅燒魚翅  
芙蓉鷄片  
青炸鴨肝  
青湯竹蓀  
香菇盒  
點心一道  
乾燒冬筍  
蝦米吐絲  
鴨舌台菜  
春片鴿蛋  
點心一道  
糖醋鱖魚  
燒鴨子薄餅  
川捶鷄片  
奶湯瓢菜  
陳子羹蓮子

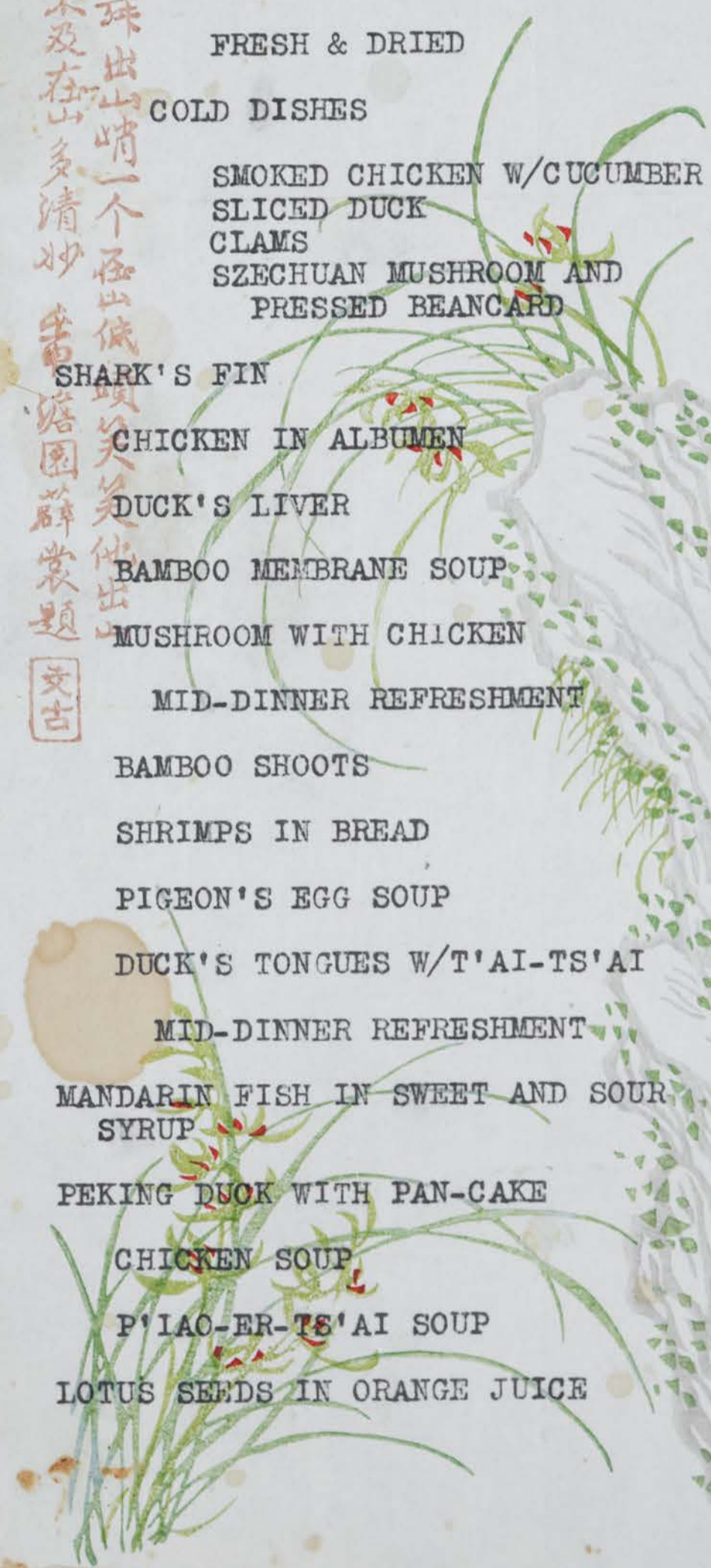


MR. V. F. BRADFIELD

一个不存舞出山峭一个存山低頭笑笑他出山  
本意不及存山多清妙  
潘園祥裳題

文古

FRUIT  
FRESH & DRIED  
COLD DISHES  
SMOKED CHICKEN W/CUCUMBER  
SLICED DUCK  
CLAMS  
SZECHUAN MUSHROOM AND  
PRESSED BEANCARD  
SHARK'S FIN  
CHICKEN IN ALBUMEN  
DUCK'S LIVER  
BAMBOO MEMBRANE SOUP  
MUSHROOM WITH CHICKEN  
MID-DINNER REFRESHMENT  
BAMBOO SHOOTS  
SHRIMPS IN BREAD  
PIGEON'S EGG SOUP  
DUCK'S TONGUES W/T'AI-TS'AI  
MID-DINNER REFRESHMENT  
MANDARIN FISH IN SWEET AND SOUR  
SYRUP  
PEKING DUCK WITH PAN-CAKE  
CHICKEN SOUP  
P'IAO-ER-TS'AI SOUP  
LOTUS SEEDS IN ORANGE JUICE





志城

揚和馬

周不駒



Mr. V. J. Bradford

兩目有珥金銀錯  
銘曰祿堂仲駒父  
永寶用享孝左  
旋讀器畫同  
清祿堂印自託



巴  
先  
太  
生

巴



先  
生  
太  
太

北極閣二十三號

龍鳥雙管瓶

漢製全銀錯

清秘摹圖

志甲戌小暑

上海四川路  
北平東單二條胡同十七號黃宅緘



裕公司代發



九月廿六日(星期六)下午一時為小孫女  
彌月之期潔樽俎

教

宜漢卿謹訂

席設大羊宜賓胡同一號

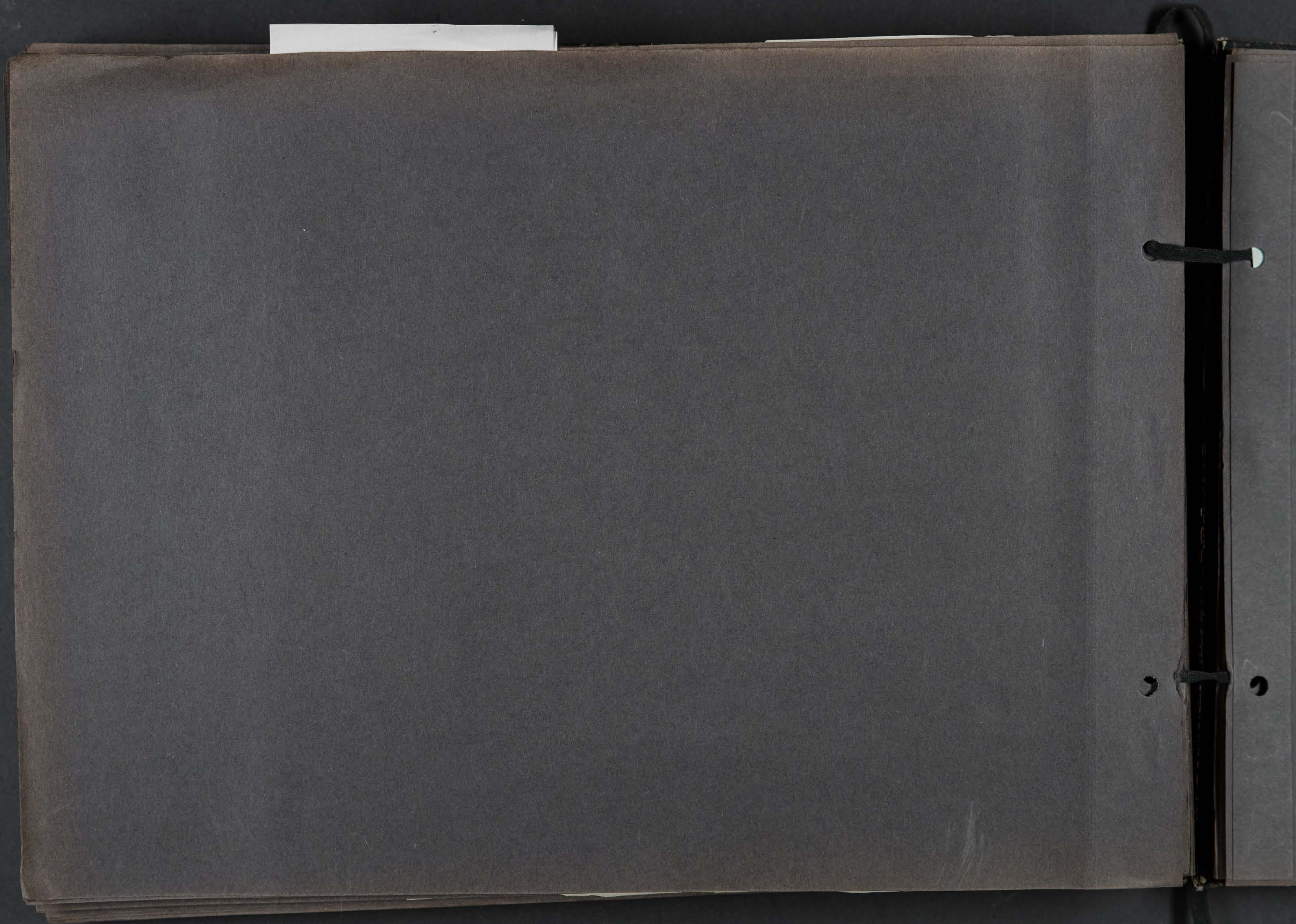
龍文佩

白玉黃暈  
減密齋  
又華堂學齋



代發  
宅緘







**PEKING ASSOCIATION  
OF  
UNIVERSITY WOMEN**

**1933-1934**

**PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN  
GROUP ACTIVITIES  
1932-1933**

Please mark with a cross the group or groups you would like to join  
in the order of your preference (1-2-3)

Sightseeing :

1. Mohammedan Mosque.....
2. Palace Museum.....
3. Walk on Forbidden City Wall.....
4. Bureau of Printing and Engraving.....
5. Geological Survey.....

Discussion Groups :

1. Cultural Problems of Modern China.....
2. Modern Literature.....
3. Dramatic Study Group.....

Name.....

Address.....



**PEKING ASSOCIATION  
OF  
UNIVERSITY WOMEN**

**1933-1934**

PLACE OF MEETING: **"A" Building, P.U.M.C.**  
TIME OF MEETING: **Tea at 4:30 followed by  
the program at 5:00 o'clock.**  
(unless otherwise announced)

**PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN  
GROUP ACTIVITIES  
1932-1933**

Please mark with a cross the group or groups you would like to join  
in the order of your preference (1-2-3)

Sightseeing :

1. Mohammedan Mosque.....
2. Palace Museum.....
3. Walk on Forbidden City Wall.....
4. Bureau of Printing and Engraving.....
5. Geological Survey.....

Discussion Groups :

1. Cultural Problems of Modern China.....
2. Modern Literature.....
3. Dramatic Study Group.....

Name.....

Address.....



**PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN  
OFFICERS AND COMMITTEES**

PRESIDENT: Mrs. V.F. Bradfield  
VICE-PRESIDENT: Miss Nettie Ssu-Tu  
RECORDING SECRETARY: Mrs. Earl Ballou  
CORRESPONDING SECRETARY: Mrs. P.H. Benedict  
TREASURER: Miss Dora Fearon  
MEMBER-AT-LARGE: Mrs. S.A. Fryer

Membership Committee

Mrs. Lennig Sweet, *Chairman*  
Miss Mary Ferguson  
Mrs. Victor Constant  
Mrs. C. Walter Young  
Mrs. C.E. Wang  
Miss Mary Cookingham

Activities Committee

Mrs. M.M.D. Williams, *Chairman*  
Mrs. R.S. Lyman  
Mrs. C.C. Lin  
Miss Mable Huggins  
Miss A.G. Bowden-Smith  
Mrs. William Gleysteen  
Miss Ruth Berrien  
Mrs. W.B. Pettus  
Mrs. C.M. Wilbur

**PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN  
GROUP ACTIVITIES  
1932-1933**

Please mark with a cross the group or groups you would like to join  
in the order of your preference (1-2-3)

Sightseeing :

1. Mohammedan Mosque.....
2. Palace Museum.....
3. Walk on Forbidden City Wall.....
4. Bureau of Printing and Engraving.....
5. Geological Survey.....

Discussion Groups :

1. Cultural Problems of Modern China.....
2. Modern Literature.....
3. Dramatic Study Group.....

Name.....

Address.....



Social Committee

- Miss Ruth E. Van Kirk, *Chairman*
- Mrs. W.T. Bales
- Mrs. Y.Y. Tsu
- Miss Galia Speshneff
- Miss Marie Adams

Scholarship Committee

- Mrs. Y.Y. Tsu

Loan Fund Committee

- Miss Margaret B. Speer
- Representative on the Tungchow Board
- Mrs. Earl Ballou

**PROGRAM**

**Wednesday, October 18**

Place of meeting: Peking American School auditorium  
 Tea at 4:15 to welcome new members  
 Program at 5:15

- SPEAKER:** Doctor Margery Fry  
**TOPIC:** "Women's life in English Universities"  
**HOSTESSES:** Mrs. W. T. Bales, *Chairman*  
 Miss Galia Speshneff  
 Miss Marie Adams  
 Mrs. Y. Y. Tsu  
 Miss Ruth E. Van Kirk

**Wednesday, November 22**

- SPEAKER:** Miss Grace M. Boynton  
**TOPIC:** "Old Chinese Gardens"  
**HOSTESSES:** Miss Margaret Wyne, *Chairman*  
 Mrs. Richard Sia  
 Mrs. Hsien Wu  
 Mrs. S. W. Price

**Wednesday, December 6—Chinese Music,**

- with explanations by Miss Maryette Lum  
**HOSTESSES:** Mrs. J. S. Ch'üan, *Chairman*  
 Mrs. Wen I Ch'üan  
 Mrs. Fei Hsing Jen  
 Miss Vera Nieh

**PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN  
 GROUP ACTIVITIES  
 1932—1933**

Please mark with a cross the group or groups you would like to join  
 in the order of your preference (1-2-3)

Sightseeing :

1. Mohammedan Mosque.....
2. Palace Museum.....
3. Walk on Forbidden City Wall.....
4. Bureau of Printing and Engraving.....
5. Geological Survey.....

Discussion Groups :

1. Cultural Problems of Modern China.....
2. Modern Literature.....
3. Dramatic Study Group.....

Name.....

Address.....



**Wednesday, January 24—Open meeting**

All clubs invited.  
Program to be announced.

HOSTESSES: Miss Louise Hobart, *Chairman*  
Miss Dora Fearon  
Miss Maude Wheeler  
Miss Agnes Davis

**Wednesday, February 21—Guest Night**

Chinese one-act play (in English)

HOSTESSES: Mrs. L. J. Miltner, *Chairman*  
Mrs. Nelson Johnson  
Mrs. Lewis Clark  
Mrs. C. F. Fette  
Mrs. Amanda Boyden  
Miss Cornelia Tennent  
Miss Ruth Berrien  
Miss Ruth Kirker

**Wednesday, March 21**

SPEAKER: Professor Leonard Hsu  
TOPIC: "Ching Ho—and Rural Re-construction"

HOSTESSES: Miss Laura Cross, *Chairman*  
Miss Anne Kelley  
Miss Maryette Lum  
Mrs. Earl Ballou

**Wednesday, April 25—Business Meeting**

HOSTESSES: Mrs. William Gleysteen, *Chairman*  
Miss Elizabeth Wright  
Miss Irene Gailey  
Mrs. J. P. Leynse

**May Meeting, to be held at Yenching University**

Date to be announced.

HOSTESSES: Mrs. Lucius Porter, *Chairman*  
Mrs. J. C. Li  
Mrs. F. K. Smith  
Miss Nettie Ssu-Tu  
Miss Anne Cochrane

**Garden Party, to be held in conjunction with**

the International Women's Club.  
Date to be announced.

**PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN  
GROUP ACTIVITIES  
1932—1933**

Please mark with a cross the group or groups you would like to join  
in the order of your preference (1-2-3)

Sightseeing :

1. Mohammedan Mosque.....
2. Palace Museum.....
3. Walk on Forbidden City Wall.....
4. Bureau of Printing and Engraving.....
5. Geological Survey.....

Discussion Groups :

1. Cultural Problems of Modern China.....
2. Modern Literature.....
3. Dramatic Study Group.....

Name.....

Address.....



**STUDY GROUPS**

1. Recent advances in science.  
Leader: Mrs. Hsien Wu
2. What the new world map means.  
Leader: Miss A.G. Bowden-Smith
3. Social service in Peiping.  
Leader: Miss Ida Pruitt

**SIGHTSEEING TRIPS**

1. Gardens of Yenching University
2. Gardens in Peiping
3. Ching Ho
4. Social service centers
5. Bureau of Printing and Engraving
6. The Tomb of the Princess  
This trip will be make by ice-boats.
7. Catholic cemeteries  
This trip will be preceded by luncheon and a short talk.
8. Mohammedan mosques  
This trip will be preceded by luncheon and a short talk.
9. Walk on the wall of the Forbidden City

**PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN  
GROUP ACTIVITIES  
1932-1933**

Please mark with a cross the group or groups you would like to join  
in the order of your preference (1-2-3)

Sightseeing :

1. Mohammedan Mosque.....
2. Palace Museum.....
3. Walk on Forbidden City Wall.....
4. Bureau of Printing and Engraving.....
5. Geological Survey.....

Discussion Groups :

1. Cultural Problems of Modern China.....
2. Modern Literature.....
3. Dramatic Study Group.....

Name.....  
Address.....



BANK  
REFLECTED

**TREASURER'S REPORT 1934-1935**

RECEIPTS

|  |                 |
|--|-----------------|
| Balance, May, 1934                       | 1,396.87        |
| Dues (including International Club dues) | 559.00          |
| Guest tickets                            | 7.50            |
| Interest on savings account              | 9.18            |
| "Bookstall"                              | 74.50           |
| Plays                                    | 659.15          |
| Fall Luncheon tickets                    | 96.00           |
|  | <u>2,802.20</u> |

EXPENDITURES

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Printing and postage             | 120.48          |
| P.U.M.C. rent and service        | 25.20           |
| A.A.U.W. dues                    | 27.98           |
| Guest night                      | 14.69           |
| Travel                           | 9.00            |
| Program expenses                 | 30.02           |
| Sightseeing                      | 3.00            |
| Fall Luncheon                    | 110.50          |
| Books                            | 14.00           |
| International Club dues          | 73.00           |
| Fellowship Fund                  | 144.00          |
| Peking American School           | 300.00          |
| North China American School      | 300.00          |
| Scholarship, Yenching University | 150.00          |
|                                  | <u>1,321.87</u> |
| Balance on hand                  | 1,480.33        |
|                                  | <u>2,802.20</u> |

**PROPOSED BUDGET 1935-1936**

RECEIPTS

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Balance from 1934-1935             | 1,400.00        |
| Dues                               | 400.00          |
| Guest tickets                      | 10.00           |
| Proceeds from money-making project | 200.00          |
|                                    | <u>2,010.00</u> |

EXPENDITURES

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Printing and postage             | 120.00          |
| Rent and service                 | 30.00           |
| A.A.U.W. dues                    | 30.00           |
| Travel                           | 10.00           |
| Program expenses                 | 50.00           |
| Peking American School           | 300.00          |
| North China American School      | 300.00          |
| Scholarship, Yenching University | 150.00          |
| "Bookstall" fund                 | 64.50           |
| Incidentals                      | 50.00           |
|                                  | <u>1,104.50</u> |
| Accumulated savings              | 905.50          |
|                                  | <u>2,010.00</u> |



COMBINED REPORTS OF COMMITTEE CHAIKIN

The year 1934-1935 has been a very successful one for the Peking Association of University Women. The Association's Committee reports a total of 113 meetings and a membership of 100. Of these meetings, 100 were held in the Association's own rooms and 13 were held in the rooms of the Peking University.

# ANNUAL MEETING

The Annual Meeting of the Peking Association of University Women was held on April 24, 1935, at the Peking University. The meeting was presided over by Mrs. W. L. Baker, Chairman of the Association. At the meeting, the Committee reported on the work of the Association during the year 1934-1935. The report was well received and the members of the Association expressed their appreciation of the work of the Committee. The meeting was a very successful one and the members of the Association were very pleased with the results of the year.

of the

## Peking Association of University Women

On October 12, 1934, the Peking Association of University Women held its first meeting since the reorganization of the Association. The meeting was held in the rooms of the Peking University and was attended by a large number of members of the Association. The meeting was a very successful one and the members of the Association were very pleased with the results of the year.

On October 12, 1934, the Peking Association of University Women held its first meeting since the reorganization of the Association. The meeting was held in the rooms of the Peking University and was attended by a large number of members of the Association. The meeting was a very successful one and the members of the Association were very pleased with the results of the year.

On October 12, 1934, the Peking Association of University Women held its first meeting since the reorganization of the Association. The meeting was held in the rooms of the Peking University and was attended by a large number of members of the Association. The meeting was a very successful one and the members of the Association were very pleased with the results of the year.

April 24, 1935

# Peking Association

of

# University Women

## Roster

1934-1935



## COMBINED REPORTS OF COMMITTEE CHAIRMEN

The year 1934-1935 has been a very successful one for the Peking Association of University Women. The Membership Committee reports a total of 123 members, an increase of 16 over last year. Of these 103 are active members and 15 associate members.

The Social Committee consisted of the following members: Mrs. Evans Carlson, Chairman, Mrs. W.L. Bales, Mrs. Carl Neprud, Miss Estelle Nesbitt, Mrs. S.D. Pyle, and Mrs. Hsien Wu. At the first Meeting of the Committee in September, it was decided that each member of the Social Committee would be chairman of one of the monthly teas. At the same meeting, each one selected four members of the Club to assist her at the teas, as it seemed that five could conveniently provide tea with a per capita expense of not more than \$2.00. The Social Committee strongly recommends the system of using the members of the Social Committee as chairmen of the monthly teas. The fall Luncheon for new members was held at Penelope's Tea Room on October 6 with 96 members and guests in attendance. A delightful luncheon was served by Miss Summerskill and Mrs. Smith with the members of the Executive Committee acting as hostesses.

Guest Night on December 12 took the form of a Buffet Supper with Mrs. Lewis Clark as the very able Chairman of the Committee. Due to Mrs. Clark's and Mrs. Gauss' generous gifts and the cooperation of the American Legation Guard Mess Sergeant—with Colonel Rixey's kind permission—the 175 guests were served bountifully and inexpensively.

On October 31, Mrs. Bales acted as chairman and with her committee served a delicious tea. Regular meetings were held on November 28, January 30, and February 27, the chairman of the first being Mrs. Carlson, of the second Miss Nesbitt, and of the third Mrs. Wu who with her committee served a delightful Chinese tea. Unfortunately Mrs. Pyle was ill and was unable to act as chairman of the Open Meeting on the 27th of March, but Mrs. W. B. Pettus kindly acted in her place with a committee of ten. The April meeting is to be in the hands of Mrs. Neprud and a high tea will be served.

Broadly speaking, the Activities Committee planned the program for the year with four aims in mind: (1) To keep the program for the monthly meeting sufficiently elastic—even at the expense of continuity—to make it possible to secure speakers who might be visiting Peking. (2) To link up these meetings with the work of the study groups. Both of these points were illustrated by the October meeting when Miss Harriet Monroe, of Chicago, editor of "Poetry" was asked to talk to the Club on "Modern Poets". The January topic, "Inflation and the Recovery Program", ably interpreted by Mr. Harry Price of Yenching University, followed naturally in the train of the four group meetings on "The A.B.C. of Banking and Finance". The February Play-Reading—"Mary of Scotland"—with a cast that included husbands, added interest to the Play-Study afternoons in March. (3) To utilize the talents of Club members, as in November when Mrs. Vernon Nash spoke on "Books You Should Not Read"

and in February when Mrs. Knight Biggerstaff reviewed "The New Movement in the American Theatre". With one exception the study groups were conducted by Club members. (4) To offer so-called "extra-curricular" activities in groups which should be so varied in form, in the subjects selected, and in the amount of work required as to suit the interests—and schedules—of the largest possible number. In order to achieve this each group was limited to four meetings with an enrollment of not more than 20 members. Preliminary announcements were sent out in May and followed in September by dates and details of the October and November groups and of the Sightseeing program. The Club Calendar, distributed at the Luncheon on October 6, gave topics, dates, and leaders for groups throughout the year.

The groups were of four types: (1) Round Tables were formed for an intensive study of subjects based on A.A.U.W. outlines used by the branches in America. "New Adventures in Education" lead by Miss Laura Cross and "The A.B.C. of Banking and Finance" lead by Mr. Price were of this nature. (2) A Discussion Group was formed to study "Cultural Problems in Changing China" under the leadership of Mrs. Sophia Chen Zen. (3) Groups were organized for Reading and Interpretation of Poetry and the Drama. Mrs. M.M. D. Williams lead the group on "Twentieth Century Poetry" and Miss Katherine Wilson the group on "The Drama in America as Affected by the Depression". (4) Tea-Time Talks on topics of interest to new-comers and old-timers alike, presented against the charm and color of a Chinese background in the speaker's own home, were given by Mrs. C. F. Wang. She chose as her topic "Some Old-Style China Customs".

No P. A. U. W. program would be complete without the Sightseeing, a feature of the Club since its beginning and one that is of the greatest value, especially to new members. Conducted by leaders who are thoroughly familiar with the places visited, organized with careful attention to detail, the trips this year included a visit to the National Library, to the Summer Palace, and Mohammedan Mosques, the last-named preceded by a Buffet Luncheon at the home of the Committee Chairman, Mrs. Egbert Hayes. The fourth "trip" took the delightful form of a visit to the home of Dr. J. C. Ferguson who talked to the group on Chinese Painting, illustrating by examples from his own collection. All Sightseeing groups were limited in number, applications were booked in advance, and tickets for the trips to the Mosques and to the Summer Palace were on sale at the fall Luncheon. As a result the transportation problem was simplified and the whole program made practically self-supporting. Members' cars were used only for the visit to the National Library.

A money-raising project is a matter of vital concern to the Club which each year gives \$300 to the Peking American School and to the North China American School respectively as well as a scholarship of \$150 to a Chinese girl student recommended by the Scholarship Committee. This year the scholarship has been held by Miss P'ang Chi Hsieh, a freshman in Chemistry at Yenching. In addition it maintains a Loan Fund for use by Chinese girls needing aid in college. In September there was a sum of \$170 out on loan but since that time \$70 has been paid back. At one time during the year \$220 was in use by needy

## Peking Association of University Women

Roster  
1934-1935



ANNU

Peking Assoc

April 24, 1935

PEKING ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN

ROSTER

1934-1935

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Adams, Marie                       | De Pauw                 |
| Bales, Louise (Mrs. W. L.)         | Columbia                |
| Ballou, Thelma (Mrs. Earle H.)     | Middlebury              |
| Benedict, Florence (Mrs. P. H.)    | University of Chicago   |
| Bennett, Mary (Mrs. C. R.)         | Smith                   |
| Biggerstaff, Camilla (Mrs. Knight) | Oregon State            |
| Boring, Alice M.                   | Bryn Mawr               |
| Bowden-Smith, Alice G.             | Newnham, Cambridge      |
| Boynton, Grace M.                  | Wellesley               |
| Bradfield, Christine (Mrs. V. F.)  | College of the Pacific  |
| Bryant, Margaret                   | University of Chicago   |
| Burkett, A. Helen                  | University of Tennessee |
| Burn, Helen Frances (Mrs. A.E.H.)  | University of Montana   |



ANNU

Peking Assoc

Burton, Helen University of Colorado  
 Burt, Lucy M. University of Birmingham  
 Carlson, Etelle Mrs. Evans F.)  
 Carlyle, Elizabeth University of Maine  
 Chang, Alice Pacific  
 Chen, Florence H. University of Hawaii  
 Ch'en, Martha Choy (Mrs. Graham) University of Michigan  
 Cherry, Katherine O. University of Dublin  
 Chien, Chang Pen Randolph-Macon  
 Chu, Eunice Gia Wei Wang (Mrs. S. Y.) Claremont  
 Ch'uan, Te Hua Yü (Mrs. S. J.) Carleton  
 Clark, Anne Covington (Mrs. Lewis) Vassar  
 Constant, Esther (Mrs. S. V.) De Pauw  
 Contag, Victoria University of Berlin  
 Cross, Laura B. Carleton  
 Davis, Agnes Ohio Wesleyan  
 Davis, Maybelle (Mrs. W. W.) Ohio Wesleyan  
 Denny, Sue University of Texas  
 Dieuaide, Ruth Guy (Mrs. F. R.) Barnard  
 Doon, Hannah L. Yap (Mrs. Shelly) University of Hawaii

Dunham, Esther Radcliffe  
 Dunlop, Katharine Vassar  
 Fearon, Dora C. University of Michigan  
 Ferguson, Mary E. Wellesley  
 Fetté, Helen Campbell Mrs. F.C.) Vassar  
 Finlayson, Gladys MacKie (Mrs. G.) University of London  
 Fortuyn, Cornelia Elisabeth (Mrs. A.B.D.) University of Amsterdam  
 Fryer, Frances (Mrs. S.A.) University of California  
 Gailey, Irene A. Goucher  
 Gauss Louise B. (Mrs. C.E.) Vassar  
 Gleysteen, Alice W. Smith  
 Gleysteen, Theodora Culver (Mrs. Wm.H.) Wilson  
 Hayes, Eva Morris (Mrs. Egbert) University of Michigan  
 Hayes, Barbara (Mrs. John D.) Somerville, Oxford  
 Hill, Ruth E. University of Wisconsin  
 Hill, Ruth M. (Mrs. R.G.) University of Washington  
 Hodgman, Gertrude E. Vassar  
 Hoose, Saidee Pettus (Mrs. Earl A.) Judson

April 24, 1935



ANNU

Peking Assoc

Huggins, Mabel I. Washburn  
 Hull, Dorothy D. University of California  
 Jameson, Rose Perel (Mrs. R.D.)  
 University of Wisconsin  
 Johnson, Jane Beck (Mrs. Nelson T.)  
 University of Wyoming  
 Judd, Miriam (Mrs. Walter H.) Mount Holyoke  
 Kelley, Anne B. Beloit  
 Kepler, Jeannette Fitch (Mrs. A.R.)  
 College of Wooster  
 Kinney, Elizabeth S. (Mrs. Raymond E.)  
 Doane  
 Krause, Evelyn B. (Mrs. O.J.)  
 University of California  
 Kronfeld, Christina Jehle (Mrs. P.C.)  
 University of Vienna  
 Kuttner, Ann G. Barnard  
 Learmonth, Agnes Moore (Mrs. B. Livingstone- )  
 University of Edinburgh  
 Leger, Mabel Marsh (Mrs. Samuel) Washburn  
 Lew, Yoehngod T. (Mrs. T.T.) Columbia  
 Liang, Emily Curran (Mrs. C.K.) Columbia  
 Liang, Phoebe University of Hawaii  
 Lo, Kang Tung Pih (Mrs. Chong)  
 Barnard, Columbia

Lum, Maryette H.  
 University of Southern California  
 Lyman, Katharine R. (Mrs. Richard) Radcliffe  
 Mackay, Margaret Mackprang (Mrs. A.H.)  
 University of California  
 McCammon, Ann Bishop (Mrs. John E.)  
 George Washington  
 McMillan, Mary University of Liverpool  
 Mead, Eleanor M. (Mrs. Lawrence M.) Vassar  
 Meyer, Harriet Cogswell (Mrs. P.W.)  
 Mount Holyoke  
 Nash, Mary Rooker (Mrs. Vernon) Central  
 Neprud, Josephine (Mrs. Carl)  
 University of Illinois  
 Nesbitt, Estelle University of Illinois  
 Pettus, Sarah DeF. (Mrs. W.B.) Smith  
 Phelps, Margaret E.  
 University of California at Los Angeles  
 Porter, Lillian Dudley (Mrs. L.C.) Beloit  
 Price, Ruth A. (Mrs. Walter S.)  
 New York University  
 Pyle, Lethe M. (Mrs. S.D.) University of Illinois  
 Raphael, Françoise Landolfini (Mrs. Paul)  
 Université of Paris  
 Ricard, Ruth S. (Mrs. C.F.)  
 University of Rochester

April 24, 1935



ANNU

Peking Assoc

Ritter, Emma L. (Mrs. Richard H.) Boston  
 Sailer, Louise E. (Mrs. R.C.) Smith  
 Sia, Mary Li (Mrs. Richard H.P.)  
 University of Hawaii  
 Smith, Grace Goodrich (Mrs. E.K.) Oberlin  
 Speer, Margaret Bailey Bryn Mawr  
 Speshneff, Galia N. Far-Eastern  
 Sweet, Helen Firman (Mrs. Lennig)  
 Mount Holyoke  
 Tai, Julie Rummelhoff (Mrs. T.C.)  
 University of State of New York  
 Tennent, Cornelia Winthrop  
 Thorp, Eleanor Ballard (Mrs. James) Earlham  
 Todd, Lois Pendleton (Mrs. O.J.)  
 University of California  
 Tseng, Susan Monmouth  
 Tsu, Caroline (Mrs. Y.Y.)  
 Teachers College, Columbia  
 Van Allen, Elsie A. (Mrs. C.M.) Yenching  
 Van Ness, Virginia Cheatham (Mrs. C.P.)  
 Vassar  
 Wagner, Augusta Wellesley  
 Waller, Margaret Vassar  
 Wang, Fenghin Liu (Mrs. C.F.) Wellesley

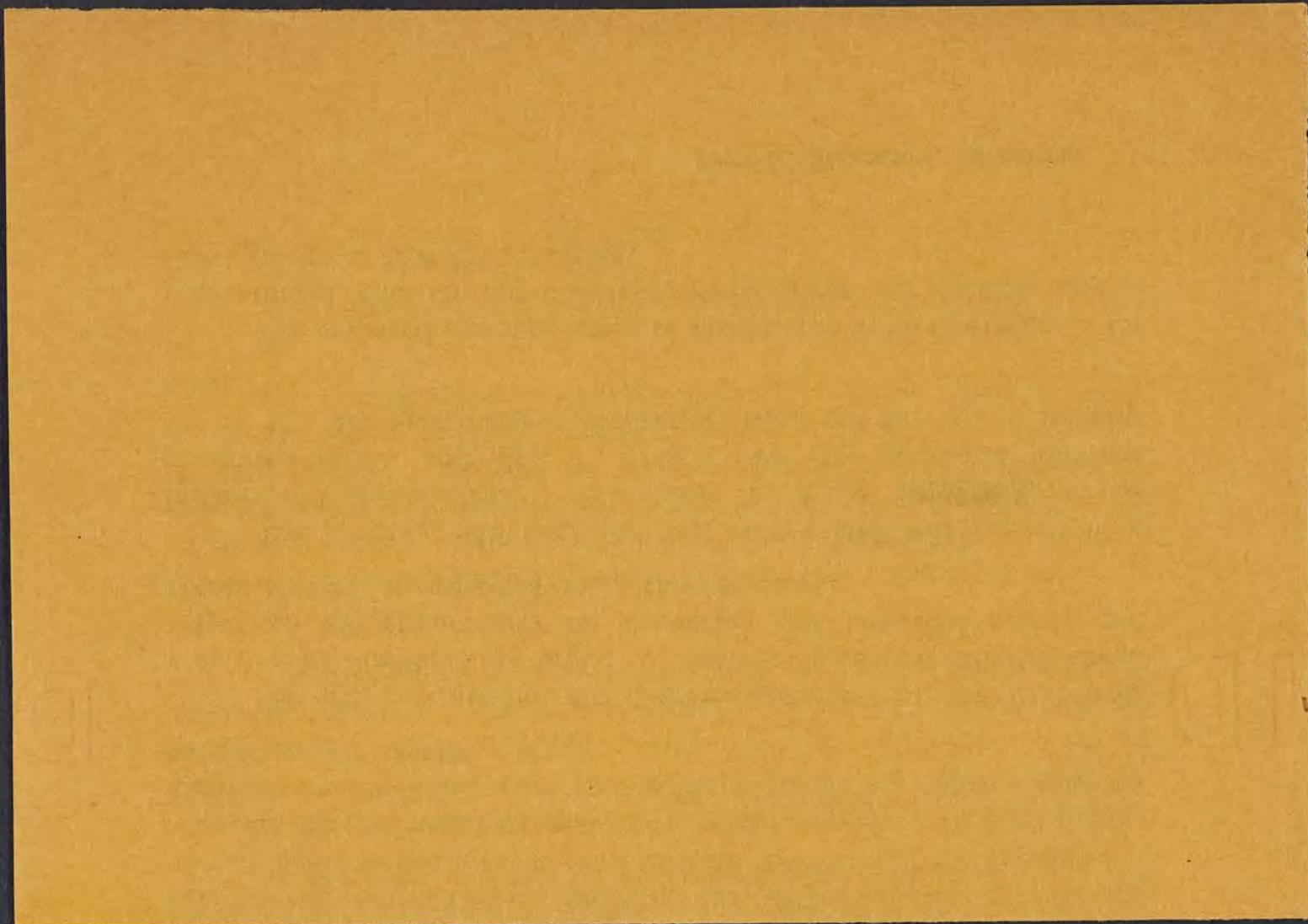
April 24, 1935

Wang, Flora Belle Jan (Mrs. Charles K.A.)  
 University of Chicago  
 Wang, Ling Nyi Jee (Mrs. S.C.) Rollins  
 Wang, Sui Albion  
 Wheeler, Laura Maude Lawrence  
 Whiteside, Faye University of Chicago  
 Williams, Orpha Stewart (Mrs. M.M.D.)  
 Syracuse  
 Wilson, Katharine Colorado  
 Wingfield, Beulah University of Kansas  
 Wolferz, Katharine King (Mrs. L.E.)  
 University of Michigan  
 Wolseth, Mary Ritchie (Mrs. J.K.)  
 University of Washington  
 Wong, Marjorie Yuk Liu University of Hawaii  
 Wright, Eleanor M. University of California  
 Wright, Elizabeth C. Smith  
 Wu, Daisy Yen (Mrs. Hsien) Smith  
 Wu, Jqne Northwestern  
 Young, Gladys H. (Mrs. C. Walter)  
 North Central  
 Zen, Sophia H. Chen (Mrs. H.C.) Vassar









Peking International Women's Club

ANNUAL GARDEN PARTY

WEDNESDAY, MAY SIXTEENTH

IN THE

GARDENS OF THE GERMAN LEGATION

Peking International Women's Club

MEMBERSHIP CARD  
1934 - 35

NAME *Mrs. V. F. Beasfield*

ADDRESS *21 South Compound P.U.M.C.*

*This card to be presented at each meeting*



國 際 婦 女 會

PEKING INTERNATIONAL WOMEN'S CLUB.

The Peking International Women's Club will hold four meetings during the season of 1935-36, the first three to be national in character, one being in charge of the Chinese members, one of the British and one of the American members. The fourth meeting will be international, as many nationalities as possible contributing to the program. Any woman who is a resident of Peiping is eligible for membership in the club.

The first meeting of the season is in the hands of the Chinese members and will be held on Wednesday October 9th, at four o'clock, in the Huai Jên T'ang (懷仁堂) in the Chung Hai. This place is reached from the west entrance to the Chung Hai, on Fu Yu Chieh (府右街), which is the first north and south street west of the National Library.

No entrance fee will be collected at the outer gate, but the yearly dues of \$1.00 will be taken at the inner gate as admission to this meeting. Guest tickets, including tea, will be sold to non-residents of Peiping at 50 cents each. To facilitate the work of the Treasurer it is requested that members bring the correct change. In case of dues having been previously paid to one of the affiliated clubs it is necessary to show a receipt.

Tea will be served by the Chinese members of the Club from 4:00 to 4:45. Members are urged to come early enough to avail themselves of the opportunity of inspecting the beautiful courts and rooms opened for our pleasure on this occasion.

The program will begin at five o'clock and will consist of a famous old Chinese Play, "Yu Lung Hsi Fêng" (游龍戲鳳), to be presented by Mr. and Mrs. Y. F. Koo, two very popular amateur actors who are graciously contributing their art for our entertainment.

The enclosed announcement of the Study Group Chairman is for your perusal, and an opportunity will be given for joining any of these groups at this first meeting.

*June L. Stevenson, Secretary.*

Peking International Women's Club

ANNUAL GARDEN PARTY

WEDNESDAY, MAY SIXTEENTH

IN THE

GARDENS OF THE GERMAN LEGATION



**PROGRAM**

I. Dances by the pupils of Gladys Li Hee

- a. Dawning
- b. Coquette

II. Supplication.....Kathryn Wilbur

Pathétique First Movement allegro non troppo Tchaikowsky

Accompanist.....Mrs. Janssen

III. Folk Dances.....Students of the Tu Chih Girls' School  
(Anglican Mission)

- a. Csebogar (Hungarian)
- b. Highland Schottische (Scotch)
- c. Little Man in a Fix (Danish)

Under direction of Kathryn Wilbur

Accompanist.....Mrs. Orpha Williams

IV. Quick Quirks.....Daisy Atterbury

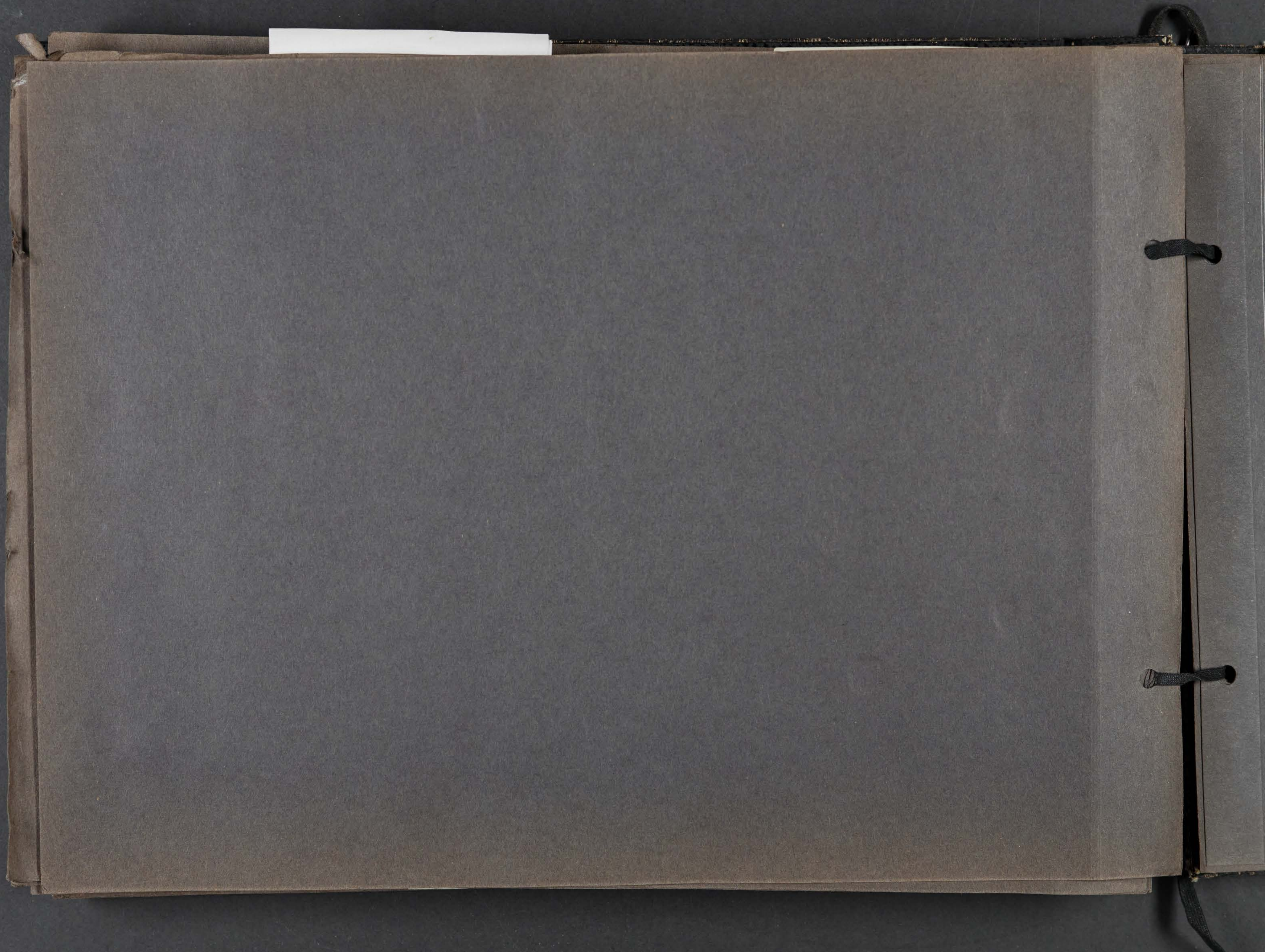
~~(Pajamas from the Camel's Bell)~~

(Piano loaned by Hirsbrunner's Music Shop)

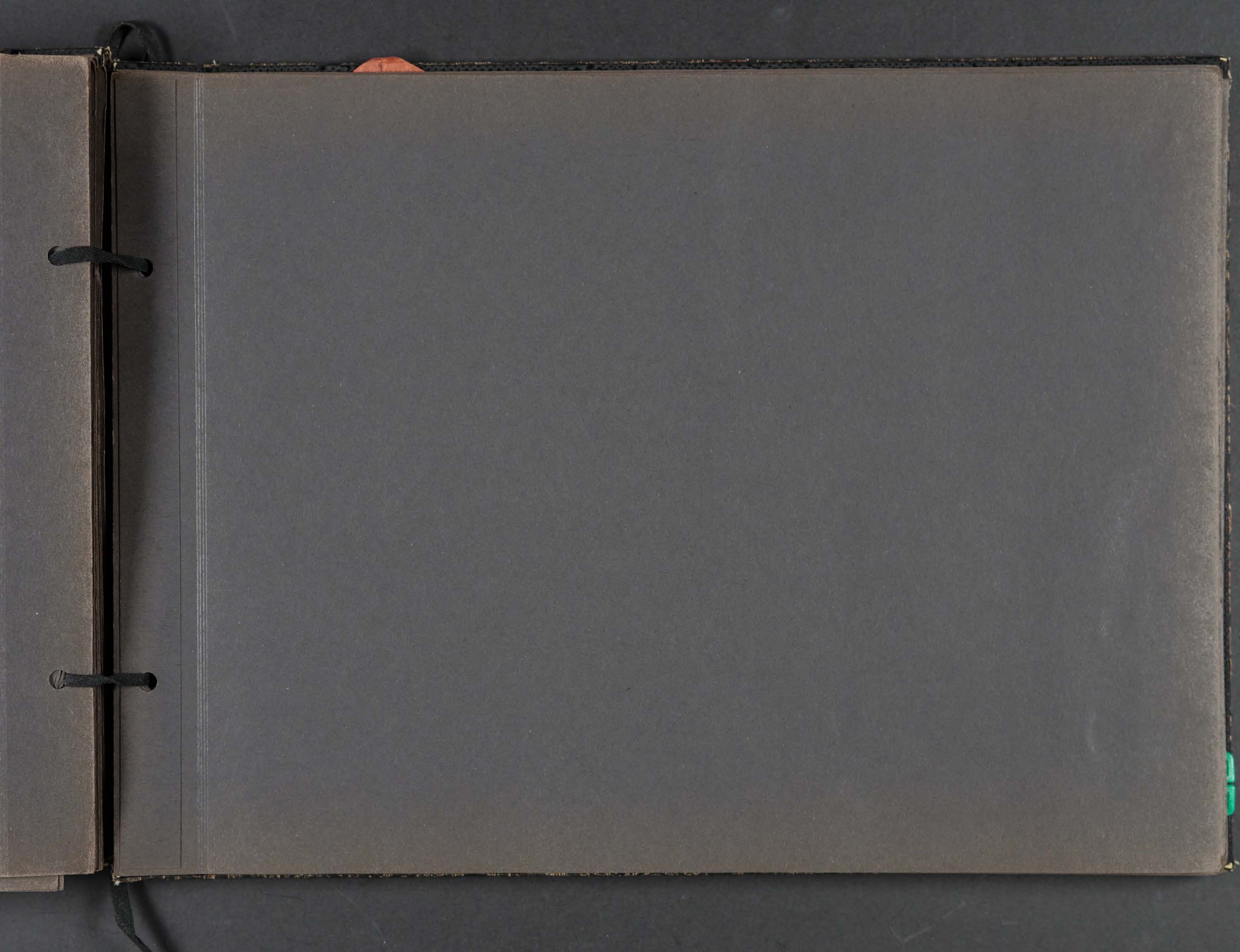
NAME

ADDRESS











Faint, illegible text on a large sheet of paper, possibly a membership form or record page, with some horizontal lines and a dotted line visible.

**PEKING INTERNATIONAL WOMEN'S CLUB**

**Study Groups**

**Membership Ticket—\$2.00**

Name *Mrs. V. F. Bradfield*



PEKING INTERNATIONAL WOMEN'S CLUB

Study Groups offered for the year 1935-1936

- Peiping Restaurants.....Mrs. Richard Sia, Leader. Members pay for own supper.
- English Country Dance.....Billie Thunder, Leader. Will include other rythmic dances and reducing exercises. One lesson per week, \$8 to \$10 per month, depending on the size of the class. Class to be organized on Monday, October 14, five o'clock, American School. Regular day decided by group.
- Chamber Music Study Group...Susie Pipes, Leader. A study of various composers by giving a short biography of the composer, presentation of themes, and an analysis of the compositions. Then rendition of the compositions by Mrs. Pipes and Mr. Ullstein. Two meetings, Tuesdays, November 12 and December 10, at five P.M., American School. Price of course \$5.
- Gardening.....Leader to be selected by the group.
- The Chinese Theater Today...Mr. George Kin Leung, Leader. Two lectures on "The Chinese Theater Today", in which the theory will be made understandable through pantomime, stage properties and lantern slides. The thoery will be further elucidated by attending plays especially chosen to illustrate the points given in the lectures. Lectures free to holders of study group tickets, others \$1. Theater tickets \$3.50 to \$4.50 which include seat, tips, short talk on the play before attendance and the presence of the lecturer to point out stage conventions. First lecture on Tuesday, October 22, five-fifteen o'clock, P.U.M.C. Auditorium. The second lecture on Tuesday, October 29, five-fifteen, at the Institute of Fine Arts, Nan Ho Yen.
- Aspects of Chinese Geography..Mr. W. Sheldon Ridge, Leader, Tuesdays in January, five P.M., place announced later.
- Assaying Our News.....Mr. Vernon Nash, Leader. A study of the methods my which international news is collected and disseminated, and of the legitimate and illegitimate siftings through which it must pass before it reaches us. How comprehensive and trustworthy is the residue we receives. Examples cited will be taken from contemporary happenings and the series of studies will therefore provide incidentally a course in current events. Tuesdays in February, five P.M. Place announced later.
- Chinese Music.....Miss Maryette Lum, Leader. A study of Chinese Music with illustrations of the various types of music on Chinese instruments. First and second Tuesdays in March, five P.M. Place announced later.
- Chinese Customs.....Mrs. C.F. Wang, Leader. Tuesday in April, late afternoon. Exact time and place announced later. Group limited to thirty.

A General Study Croup Ticket will be required for admittance to Study Group Meeting which will completely cover admission to groups excepting those where special fees are mentioned above. These tickets are \$2.00 each and may be purchased from Mrs. W.L. Bales. Husbands of Club members may purchase a Study Group Ticket and attend all groups save the one limited in number. Others attending must pay fifty cents a meeting save where otherwise stated above.

Please check the groups which you would definitely like to join and fill in blanks for name and address.

Name.....

Address .....

Telephone .....

Return to Mrs. W.L. Bales  
3 Ch'ang P'u Ho  
Peiping



Peiping Institute of Fine Arts



IDA HOYT CHAMBERLAIN

Lyric Interpreter and Composer

*Assisted by*

VERGIL F. BRADFIELD

At the piano and organ

Peiping Institute of Fine Arts

會 術 美 國 萬

Membership No. 34

Mrs. V.F. Bradfield

Sept. 1935 - June 1936

This card to be presented  
at all times when visiting  
Institute Buildings.



I've been roaming... ..Horn  
I Love Life ... ..Manna-Zucca

Care Selve ... ..Handel  
Ave Maria ... ..Schubert

Les Papillons ... ..Chausson  
Tes Yeux ... ..Rabey

**INTERMISSION**

Vissi D'Arte, Vissi D'Amore, from "Tosca".....Puccini

Do not go, my love (Poem by Tagore).....Hageman  
The Trees Have Grown So.....Burleigh

Mysteries you taught me. }  
Phantasy }.....Chamberlain

**The Composer at the piano**

Songs from the Chinese with English renditions by Cranmer-  
Byng:—

Yung Yang (Po-Chu-i, 772-846) }  
A Feast of Lanterns (Yuan-Mei, 1715-1797) }..... Bantock

Peiping Institute of Fine Arts

會 術 美 國 萬

Membership No. 34

Mrs. V.F. Bradfield

Sept. 1935-June 1936

This card to be presented  
at all times when visiting  
Institute Buildings.



## ORGAN RECITAL

By Mr. Vergil F. Bradfield under the auspices of the  
FAMILY WELFARE AGENCY

|                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Sonata I                           | Mendelssohn                      |
|                                    | Allegro moderato e serioso       |
|                                    | Adagio                           |
|                                    | Andante recitativo               |
|                                    | Allegro assai vivace             |
| Marche Funebre et Chant Seraphique | Alex. Guilmant                   |
| Prelude                            | Arcangelo Corelli<br>(1653-1713) |
| Sarabande                          | „ „                              |
| Spring Song "From the South"       | Edwin H. Lemare                  |
| Second Andantino in D. Flat        | „ „                              |
| Aria                               | Seth Bingham                     |
| Song of the Basket Weaver          | Alexander Russell                |
| Gavotte from the Opera "Mignon"    | Ambroise Thomas                  |

P. U. M. C. AUDITORIUM

November 2nd, 1934

5:30 p. m.

## Peking Union Church

NAN HO YEN, PEIPING, CHINA  
Rev. Stephen D. Pyle, Pastor  
SUNDAY, DECEMBER 25, 1932, 5. P.M.

### Christmas Service

### Order of Worship

#### ORGAN RECITAL

MR. VERGIL F. BRADFIELD, ORGANIST

ASSISTED BY

|  |          |
|--|----------|
| MR. JOSEPH OROOP, VIOLINIST, AND MR. GEORGE ANDRIEFF, 'CELLIST |          |
| "PRELUDIO" AND "FUGA"  | Guilmant |
| "LARGO" (TRIO)   | Handel   |
| "CHRISTMAS IN SICILY"  | Yon      |
| "AVE MARIA" (TRIO)   | Arcadelt |
| "NOEL"   | Buck     |

Processional, "THE FIRST NOEL"

Call to Worship

Invocation

Hymn, NO. 174. "HARK! THE HERALD ANGELS SING"

Wesley-Mendelssohn

Old Testament Reading

Carol, "SHEPHERDS! SHAKE OFF YOUR DROWSY SLEEP"

Besancon Carol

New Testament Reading

Prayer

Carol, "GOOD CHRISTIAN MEN, REJOICE"

Latin-14th Century Melody

Offertory, "BERCEUSE" (TRIO)

Jürnehelt

Hymn, NO. 181. "O LITTLE TOWN OF BETHLEHEM"

Brooks-Redner

The Christmas Message

Carol, "LO, HOW A ROSE E'ER BLOOMING"

Traditional-Praetorius

Benediction

Response, "SILENT NIGHT! HOLY NIGHT!"

Mohr-Grüber

Postlude, "CHORUS OF SHEPHERDS"

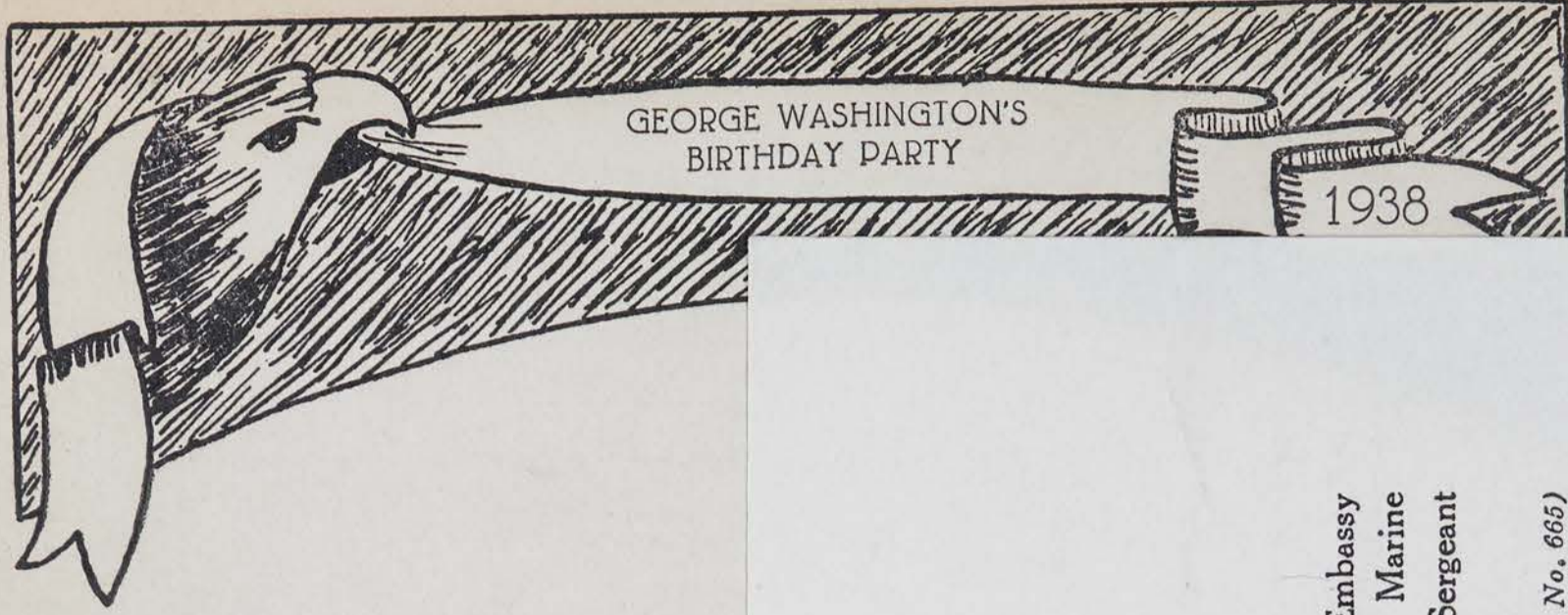
Lemmens



THE AMERICAN A



WASHINGTON



GRAND HOTEL DES WAGONS-LITS

THANKSGIVING DAY SERVICE

OF THE  
AMERICAN COMMUNITY OF PEIPING  
SPONSORED BY  
THE AMERICAN ASSOCIATION OF PEKING

REVEREND WILLIAM H. GLEYSTEEN, PRESIDING  
Assembly Music by the Band of the United States Embassy  
Guard, Colonel John Marston, U.S. Marine  
Corps, Commanding; Master Technical Sergeant  
Frederick L. Peoples, Band Leader

HYMN "My Country 'Tis of Thee" (Hymnal, No. 665)  
INVOCATION Reverend Stephen D. Pyle

THE PRESIDENT'S THANKSGIVING DAY  
PROCLAMATION

read by  
MR. FRANK P. LOCKHART  
Counsellor of the American Embassy to China

SCRIPTURE READING Mr. Dwight Edwards  
PRAYER Reverend Carl A. Felt  
OFFERTORY "Vision"  
Joseph Rheinberger  
ANTHEM "Triumph Thanksgiving!" Choir of the Peiping  
Rachmantnoff Union Church

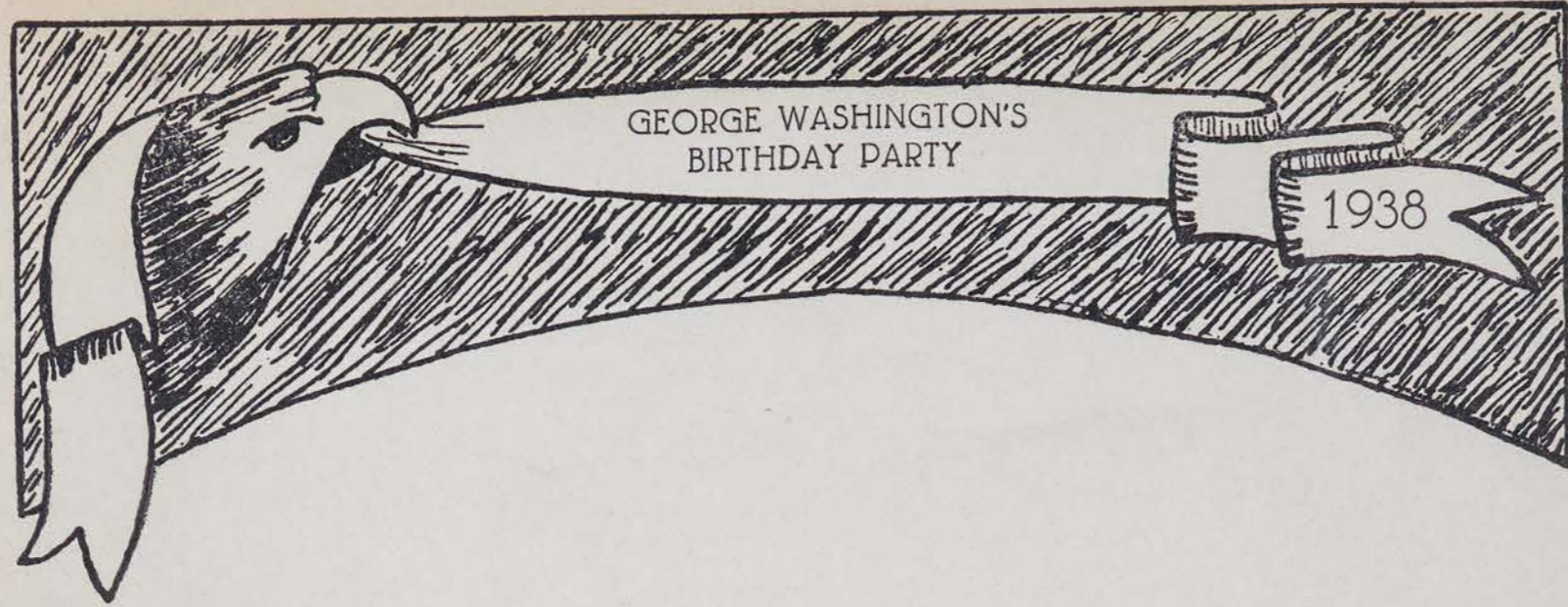
THANKSGIVING DAY ADDRESS

by  
DR. J. LEIGHTON STUART  
"Now Thank We All Our God" (Hymnal No. 656)

HYMN  
BENEDICTION  
ORGAN POSTLUDE "Laudate Dominum"  
Mr. Vergil Bradfield  
J. Frank Krysinger

Peiping Union Church  
November 25, 1937





WASHINGTON'S BIRTHPLACE

THE AMERICAN ASSOCIATION OF PEKING

GRAND HOTEL DES WAGONS-LITS

PROCLAMATION

read by

MR. FRANK P. LOCKHART

*Counsellor of the American Embassy to China*

SCRIPTURE READING

*Mr. Dwight Edwards  
Reverend Carl A. Felt*

PRAYER

"Vision"

*Mr. Vergil Bradfield  
Choir of the Peiping  
Union Church*

OFFERTORY

*Josef Rheinberger  
"Triumph Thanksgiving!"  
Rachmaninoff*

ANTHEM

THANKSGIVING DAY ADDRESS

by

DR. J. LEIGHTON STUART

*"Now Thank We All Our God" (Hymnal No. 656)*

HYMN

BENEDICTION

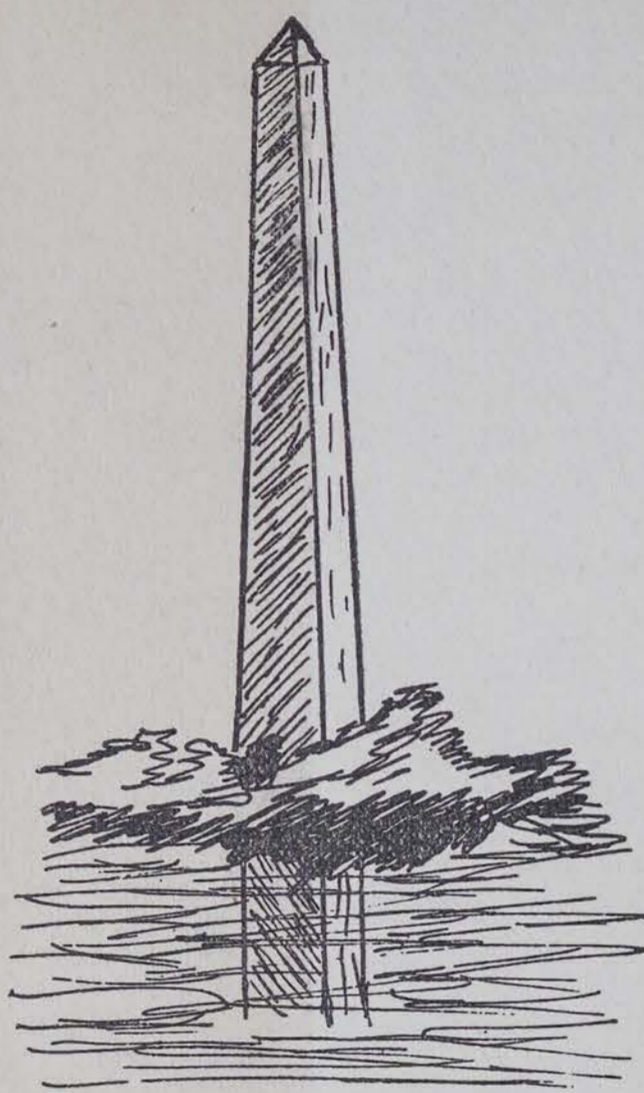
ORGAN POSTLUDE

"Laudate Dominum"

*J. Frank Fryinger*

Peiping Union Church  
November 25, 1937





— MENU —

- CREAM OF TOMATE
- FILLET OF FISH A LA MEUNIERE
- STEAMED POTATOES
- TOURNEDOS GRILLE, MAITRE D'HOTEL
- CHICKEN A LA MARYLAND
- GREEN PEAS IN BUTTER
- GLAZED CARROTS
- PONT NEUF POTATOES
- BOMBE CHERRY TREE
- FRIANDISES
- ASSORTED CHEESE
- DEMI TASSE

*[Handwritten flourish]*

— PROGRAM —

- Vocal Numbers ..... *Mrs. H. E. Henke*
  - (1) "Blow, Blow, Thou Winter Wind" ..... *J. Sarjeant*
  - (2) "Oh, Didn't It Rain!" ..... *H. T. Burleigh*
- Toast to the President of the United States of America  
Proposed by the Honorable Frank P. Lockhart,  
Counsellor of the United States Embassy
- Toast to the Memory of George Washington  
Proposed by Colonel John Marston, United States  
Marine Corps
- Speech and Toast to the Departing Marines .....  
Dr. W. B. Pettus, College of Chinese Studies
- Reply to the Toast to the Departing Marines .....  
Lt. Colonel William Capers James, United States  
Marine Corps
- Roll-call of the States
- Dancing
  

---

- Concert and Dance Music by the Band and Orchestra  
of the United States Marine Detachment, American Embassy.  
Fredrick L. Peoples, Band Leader

Peiping Union Church  
November 25, 1937



## THE MARINES' HYMN

From the Halls of Montezuma  
To the shores of Tripoli,  
We fight our country's battles  
On the land as on the sea.  
First to fight for right and freedom  
And to keep our honor clean,  
We are proud to claim the title  
Of UNITED STATES MARINE.

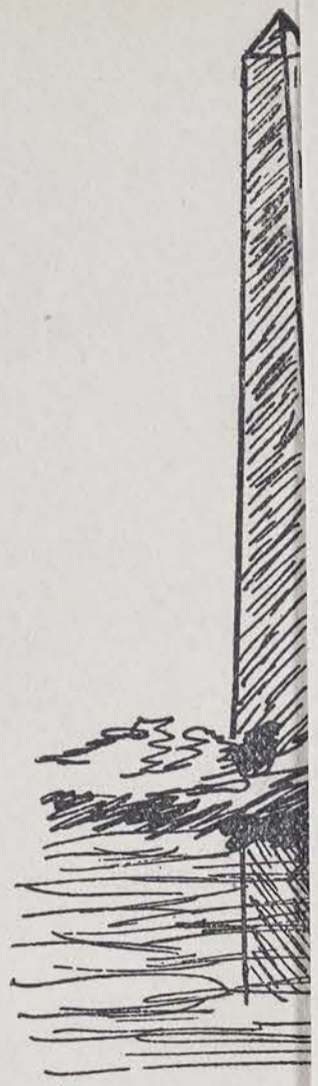
Our flag's unfurled to every breeze  
From dawn to setting sun.  
We have fought in every clime and place  
Where we could take a gun.  
In the snows of far off Northern lands  
And in sunny Tropic scenes.  
You will find us always on the job —  
THE UNITED STATES MARINES.

Here's health to you and to our Corps  
Which we are proud to serve.  
In many a strife we have fought for life  
And never lost our nerve.  
If the Army and the Navy  
Ever look on Heaven's scenes  
They will find the streets are guarded  
By UNITED STATES MARINES.

Best wishes to our



Departing Marines



## THE PRESIDENT'S THANKSGIVING DAY

### PROCLAMATION

read by

MR. FRANK P. LOCKHART

*Counsellor of the American Embassy to China*

SCRIPTURE READING

PRAYER

OFFERTORY

ANTHEM

*Mr. Dwight Edwards  
Reverend Carl A. Felt*

"Vision"

*Josef Rheinberger*

"Triumph Thanksgiving!"

*Rachmaninoff*

*Mr. Vergil Bradfield  
Choir of the Peiping  
Union Church*

### THANKSGIVING DAY ADDRESS

by

DR. J. LEIGHTON STUART

*(Hymnal No. 656)*

HYMN

BENEDICTION

ORGAN POSTLUDE

*Mr. Vergil Bradfield*

"Laudate Domini"

*J. Frank Frysinger*

Peiping Union Church

November 25, 1937



The Officers  
of the  
American Embassy Guard  
request the pleasure of the company of  
*Mr and Mrs Bradford*  
at a Dance

In Celebration of the 162nd Birthday  
of The United States Marine Corps  
on Wednesday November Tenth, Nineteen Thirty-Seven  
from 10:30 p.m. to 1:30 a.m.  
in Johnson Hall  
American Embassy Guard Compound

Wass Dress  
or  
Black Tie

R. S. V. P.

Mr. and Mrs. Frank P. Lockhart  
Monday, May 22nd

To Meet:

The High Commissioner to the  
Philippines and Mrs. McNutt.  
Rear Admiral and Mrs. Meyers.

6-7:30 p.m.

Garden  
American Embassy

The American Ambassador  
and Mrs. Johnson  
request the honor of your company  
at a reception in honor of  
Admiral and Mrs. Yarnell  
on Friday, June the eleventh,  
at ten thirty p.m.

Dancing

The Commandant and Officers  
of the  
American Embassy Guard  
request the pleasure of the company of

*Mr. and Mrs. V. F. Bradford*

at a dance in honor of  
His Excellency The American Ambassador

and

Mrs. Johnson

on Saturday October 10th 1936 from 10:30 p.m. to 1:30 a.m.

in Johnson Hall

American Embassy Guard Compound

Black Tie

R. S. V. P.



Admiral and Mrs. Harry E. Yarnell  
request the pleasure of your company  
at a reception  
on Saturday, June Seventeenth

6:30 to 8:00 Johnson Hall  
American Embassy Guard

Mr. and Mrs. Antonio N. Mertirys

Request the Pleasure of Your  
Company at the Christening of their  
Daughter May 5th. 1940 at 6.30 P. M.

Buffet supper will follow

18 A Ssi K'u Ssu Hutung

西庫子胡同甲十八號

Mr. and Mrs. S. Nikitin  
At Home

on Saturday, March 9th

Six to eight

U. S. S. R. Embassy.

*Centro Culturale Italiano  
Pechino*

*Il Presidente prega la S. V. di voler intervenire  
alla conferenza del dott. A. W. Grabau  
"The Pulsation Theory - a Key to Earth-History"  
il giorno 7 Maggio alle ore 17.30  
10 Nan Ho Yen*

*S. P. D. P.*



To meet Admiral and Mrs. Upham

Mr. & Mrs. Nelson Truster Johnson  
at home

Dancing  
10.15 p.m.

Wednesday,  
September 12th

In honor of Madame Hwang

Mrs. Nelson Truster Johnson  
at home

Friday  
February 23rd

4-6 P.M.

THE ALLIED COMMUNITY OF PEKING

cordially invite you to assist

at a Benefit in aid of

THE BRITISH WAR FUND

to take place at the

NETHERLANDS LEGATION

on Saturday evening, February 8th.

Buffet Supper at 8.30 p. m.

Admission \$ 5

Anyone who wishes to play Bridge  
or Mahjong, kindly notify  
Mrs. C. G. Danby,

7. Erh Fiao Hutung



Mr. & Mrs. O. J. Iovaiieff

request the pleasure of your company  
at the marriage of their daughter

Olga

to

Dimiter Kowath

at

the Belgian Russian Orthodox Mission Church  
on Sunday, May 12th, 1940,

at 6 p.m.

and afterwards at the  
Ex-Austrian Legation.

Madame Camille Kowath

requests the pleasure of your company  
at the marriage of her Son

Dimiter

to

Miss Olga Iovaiieff

at

the Belgian Russian Orthodox Mission Church  
on Sunday, May 12th, 1940,

at 6 p.m.

and afterwards at the  
Ex-Austrian Legation.

Ex-Austrian Legation

R. S. V. P.

To meet Admiral and Mrs. Upham

Mr. & Mrs. Nelson Trusler Johnson  
at Home

Dancing  
10.15 p.m.

Wednesday,  
September 12th

In honor of Madame Huang

Mrs. Nelson Trusler Johnson  
at Home

Friday  
February 23rd

4-6 P.M.

THE ALLIED COMMUNITY OF PEKING

cordially invite you to assist

at a Benefit in aid of

THE BRITISH WAR FUND

to take place at the

NETHERLANDS LEGATION

on Saturday evening, February 8th.

Buffet Supper at 8.30 p. m.

Admission \$ 5

Anyone who wishes to play Bridge  
or Mahjong, kindly notify  
Mrs. C. G. Danby,

7, Erh Tiao Hutung







